

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsacxtuniṭ tancs tatzoka tú xliçana quitaxtuniṭ nac ixlátamat Jesucristo ² y tlan cmaḷuloka huak xliçana la talichihuinanṭí tí xlahuán taçxilhniṭ tú quitáxtulh laṭa tilacatzúculh ixlátamat y na xlahuán tzúculh talichihuínán la Dios maḷacnú ca-mapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanṭí y cliḷkalasquininanṭí huak tú quitáxtulh laṭa tilacatzúculh ixlátamat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsacxtuniṭ nactzoka, ⁴ xlacata tancs namaḷachakxiya namá talacapastacni nima limakalhchi-huinanṭita nacañajlaya.

Çatun ángel lichihuínán ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la liminṭanchá jae takalhchi-huín: acxni ixmapaksinán nac pulataman Judea çatun rey huanicán Herodes na ixlama çatun cura huanicán Zacarías. Xlá ixçatalakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixçamalacatzuquinṭí Abías. Ixtaçat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanṭí Aarón amá talipau chixcú ti xlahuán tilima-pacuhiçca cura nalakachixcuhuínán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana ni ixtalimakxtaka talakachixcuhi Dios ixtamaḷkantaxtí huak ixtapáksit Dios nac ixlátamatcán. ⁷ Pero ni ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanṭí, y xahuá Elisabet ni lá ixkalhṭinanṭí.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixçatalakachixcuhuínán çatocárlilh natalakachixuhi Dios aktum xamana nac lanca puxiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimácalh suerte tí lihua natanú nac ixpulaḷachixcuhiçcán Dios

nac pusiculan, y tocárlilh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtin.

¹¹ Lata ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ángel nac ixpaxtún ní itlhucuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhli xlá jicuanqolh y ni cátzilh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánilh:

—Zacarías, ni cajícuanti. Dios kaxmatnit la kalhtahuakaniya y mintachat Elisabet ama tatayá chatum skata, nahuiliniya ixtacuhuini Juan. ¹⁴ Huix snun pat lipaxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachín caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá nicxni ama kalhuanán cuchu ni para pulque. Dios lacasquín camakantáxtilh ixtascújut y ama maxquí ixlitlihueke Espíritu Santo lata ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama camakalhchihuini cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhimana ama min calakmxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixlitlihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatamalh ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí ni takahuánán natalilacahuánán ixlatamatcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamātcán xlacata nitú natalimaxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclícatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálhtilh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios camakantaxtí tú quilmapaksí. Xlá quimalakáchalh nacuaniyán jaé lactlán takalhchihuín, ²⁰ pero como

huix nī çanajla quintachihuín chí tuncán pat kōkōnana y yaj lá pat chihuínana hasta xní nalakahuán minkahuasa. Łata jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamaña nac la-caquilhtīn tzúculh takatuyún pues nī ixtamakachakxí huanchi Zacarías snūn ixmakapalama nac pulakachix-cuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuínán ixkōkōnit, huata ixçalimacahuaní ixmacán tú ixçahuaniputún y xlacán tamakacháxilh xlacata Dios malakachiyánilh acxni lakachixcuhuínalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuínán Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixçachiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtachat Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nī táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinīt quimalakachánilh çatūm skata xlacata cristianos yaj naqintalīkalkamanán.”

Çatūm ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios malakáchalh ángel Gabriel nac aktum çachiquín huanicán Nazaret ixlīta-paksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxiālnhán çatūm tzumat huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tātamakaxtoka çatūm ixlītalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Çlipaxahuayán tlan tzumat la lakalhamanītán Dios! Quimpuchinacán akskahlīmán. Ixlihuak lacchaján huix maş acxilhlacachinītán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snūn tzúculh li-akatuyún tú ixuanitīt. Nī ixmakachakxí huanchi chú ixtachihuínanīt amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachinītán lakalhamanītán namakantaxtiya tú laclhçanīt. ³¹ Yaj makas pat tātayaya çatūm skata y acxni nalakahuán

nahuiliniya ixtacuhujini Jesús. ³² Xlá snun talipau ama huan y amaça limacancán Ixkahuasa Dios tí niti macchaní ixlitlihueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timalacnünilh Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canixnihuá, ixtapáksit nixni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínilh amá ángel:

—¿Niculá ama quitaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit ni ctalatamanit chixcú?

³⁵ Xlá kálhtilh:

—Nítú calipúhuanti, Espiritu Santo ama maxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatziya ixlitlihueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amaça limapacuhucán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlíkalhkamanancán ni lá makastacnán, masqui chättá na ama malakahuaní chatum skata y chí kalhiyá akchaxán papá lata titzúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, catláhualh quilacata tú lacasquín y caquitáxtulh tú quihuaniníta cama paxtoka.

La tachihuinankolh María amá ángel ampá ní ixminítanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Ni ixlimakas quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh ixchic y alh nac aktum chichiquín nima ixuí calacsipijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánilh kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánilh kalhén María, Elisabet tuncán maklhcatzilh la itskata tapítilh nac ixpulaní; y Espiritu

Santo akchipánilh ixtalacapaścacni ⁴² y chuné lipaxáu maqtásilh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinítan lakalhamanítan Dios, y na chuná acxilhlacachinít namá skata nima táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quinacú porque minít quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nima ctayajá na paxáhuah y tapítilh nac quimpulacni. ⁴⁵ Dios xlicana ama maqantaxtí tú malacnúnín. ¡Capaxáhuah minacú porque huix canajla ixtachihuín!

⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:

Quilistacni lakachixcuhuí Quimpuchiná,

⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmaxtunít.

⁴⁸ Dios quilacachínilh aquit masqui ni talipau tzumát, y lata chí huak cristianos ama quintalipaxahuá canicxnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tlihueke Dios tlahuanít quilacata luhua ixtascújut,

huá clilakachixcuhuí ixtacuhuíní.

⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canicxnihuá tí titum talatamá takaxmata ixtachihuín nac ixlatamtacán.

⁵¹ Ixlitlihueke litlahuanít lalanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlájalh camaktzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

⁵² Calactláhuah ixlimapaksincán tí ixtalitanú lactalipau mapaksinanín,

y tí ni lactalipau cristianos camáxquilh ixputahuilhcán.

⁵³ Tí ixtatzinca ixlistacnicán camáxquilh tú ixtamaclacasquín,

y ricos ni calimáxtakli catalipaxáhuah tú takalhi nac ixmacancán.

⁵⁴ Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnit,

ni caktzónksualh çacxilhlacachán tí tamakantaxtí ixlīmāpaksín,

⁵⁵ la ticamālacnūnilh Dios Abraham y xalakkamān quil-itakapasnicán xlacata ixama çalakalhamán y çamaktayá ixcamán xalac Israel canicxnihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María talatāmalh Elisabet māx aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ Ni ixlīmākas Elisabet acchānilh ixquilhtamacú natatatlá y lakāhualh itskata çatūm actzú kahuasa.

⁵⁸ Huak ixtapakānat ixlītalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacxilhlacachānit ixmālakachānīnit çatūm itskata tāl̄h talakpaxialhnán y tatapaxāhualh.

⁵⁹ Ixlītūmá ixnatīcūn tamakantáxtīlh la ixtalīsmānīnit judíos tatlahuá xalakkahuasán itskacacān. Ixuilīniputuncān ixtacuhūnī Zacarías la ixtīcú. ⁶⁰ Pero ixnāna çahuānilh:

—¡Tó! Catapacūhuīlh Juan.

⁶¹ —¿Huanchi chú natapacuhuí? Ni çatūm milītalakapasni tí chuná huanicān —takalhtīnalh makapitzi.

⁶² Y tzūculh tamacahuanī Zacarías cacahuānīlh tucu yá tacuhūnī ixlacasquín calītapacūhuīlh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calītapacūhuīlh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayāna lacatzú ni tamakacháxīlh huāna ixlacasquín calītapacūhuīlh Juan.

⁶⁴ Nā acxni tuncān Zacarías cāxlalh istzimákāt. ¡Tlan chihūnampā y tzūculh lakachixcuhuí Dios!

⁶⁵ Huak cristianos tí lacatzú ixtalamāna ni ixtamākachaxí tú ixquītaxtuma y huak tí ixtalamāna nac pulatamān nīmā ixuí çalacsipijni nac Judea tzūculh talīchihūnān lāta tú ixquītaxtunī acxni lacāchilh amá skata çaquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarākalasquini:

—¿Chā tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xliçana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías l̄ilakachixuhuí Dios ixtachihuín

⁶⁷ Espiritu Santo akchipánilh ixtalacapaścacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuínán:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel, porque quincalakminítán aquín tí quincalacsacnitán y quincacxilhlacachinítán naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Quincamalakachanín çatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán, y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

⁷⁰ Pues lata makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnit naquincahuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá çatum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí ni quincacxilhputunán aquín judíos.

⁷² Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.

⁷³ Dios tancs malacnúnilh quinticucán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

⁷⁴ xlacata nitú naquincatlahuanianyán tí quincasitziniyán, y tlan lipaxáu namacuanianyáu ixlihuak quinacujcán,

⁷⁵ tancs natalamayáu ixlalatín y tlan namacuanianyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanyaya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat çamalapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama çalakmaxtú.

⁷⁷ Huix pat çahuaniya ixcamán tí çalacsacnit la naca-matzankenanicán ixtalakhincán xlacata natalakmaxtú ixlístacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnuniyán ama macachín çatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkákæt aktum lan chichiní,

⁷⁹ xlacata natalacahuánán tí çapakhutá talapulá y la çalinín catalatámah porque nitú tamakachaxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamatcán xlacata çalitlán natalamayáu.

Chuná jaé chihuínah Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachaxí la nakalhí licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nití ixtalamana, y acxni láchah ixquihltamacú tzúculh çamakhchihuini cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús çaquihltamacú

(Mt. 1.18-25)

¹ Amá quihltamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksínah cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmapaksinán xlacata nacatzicán nicu çahit natalakaxokónán. ² Nac pulataman Siria ixmapaksinán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquilh çatzokcán cristianos; ³ y çatunu ixlianatcán ixçachiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixçachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac aktum actzu çachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixçamalacatzuquinit.

⁵ José táalh María amá tzumat nima ixama t̄atamakaxtoka, pero xlá ixacch̄animajá ixchichiní nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtach̄anit nac Belén acxni María acch̄anilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como n̄i tatákasli ní natatamakxtaka t̄alh lacatum ní ixcam̄anucán quitzistancan̄ín y aná lakáhualh xlahuán itskata María. Ast̄án l̄itanksuitli t̄ánchut y trám̄ilh ana ní ixtahuayán quitzistancan̄ín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtata-makxtaka cquilhapán c̄achiquín xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisiní. ⁹ Y n̄i para tacátzilh la çalakatay-achi çatum ángel tí malakáchalh Dios. Xlacán stalanca talilacahuánalh ixl̄itlihueke Dios porque taranc tatutakolh catzisiní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel çahuánilh:

—N̄i cajicuántit, aquit cmin̄it c̄ahuaniyán laclán tachi-huín nima sn̄un ama lip̄axahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixc̄achiquín rey David lakahuan̄it jaé catzisiní tí ama çalakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalh̄ipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán çahuaniyán la nalakapasátit, l̄itanksuitcan̄it t̄ánchut y tram̄ican̄it ixpuhuaycán quitzistancan̄ín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatlí alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuiyáu ixl̄ilanca Dios nac akapún y nac çquilhtamacú c̄alip̄axahuayáu cristianos tí çalacsac̄n̄it lip̄axáu çalitl̄án natalatamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnan̄in borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán çahuí acxiláu tú quitaxtun̄it nac Belén a ver para xlic̄ana tú quinc̄amac̄xcatzin̄ín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala t̄alh nac Belén y xliçana tatákašli María y José, n̄a t̄acxilhli amá skata tramican̄it nac ixpuhuaycán quitzistancan̄in. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la çatum ángel ixcalitachihuinan̄it amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán n̄i tamakachákxiilh huanchi chú ixtachihuinan̄it amá ixmaktakalhnan̄in borregos. ¹⁹ María ixl̄ipuhuán ixnacú lāta tú ixquitaxtun̄it, pero n̄ití ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuin̄ tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhīt̄ilhá Dios ixtapaxcatcatz̄in̄i la ixmakan-taxt̄in̄it tú çahuánilh amá ángel ama t̄acxila.

Huil̄in̄icán Jesús ixtacuhuinī amá skata

²¹ Ixl̄itumá ixnaticún tamakantáxt̄ilh la ixtalişman̄in̄it judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huil̄inica ixtacuhuinī Jesús la ixuan̄it amá ángel tí lakpaxiálh-nalh María acxni yā ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixl̄imapaksin̄án, acxni nalakahuán çatum skata cal̄inica Dios aktum l̄ilakachixcuhuin̄ xlacata nal̄ipaxcatcatz̄in̄icán ixtalakalhamán. María y José t̄áliilh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama lişcuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáks̄it Moisés tatzokn̄it: “Xlahuán actzu kahuasa n̄ima namalakahuan̄i çatum pusçat, camatunujca xlacata namacuan̄i Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhī-nalh la ixl̄imapaksin̄án Dios nalakachixcuhīcán, t̄lan ixmaknicán tantuy tantz̄asn̄at o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén çatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixl̄ipahuán Dios ixl̄ihuak ixnacú ixkahl̄ima Dios namakantaxt̄i la ixmalacn̄un̄it ama calakm̄axtú tí xalac Israel. Esp̄ritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixm̄acxcatz̄in̄in̄it xlacata n̄i ixama ní hasta xn̄i nal̄ilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakm̄axtú cristianos xalac Israel. ²⁷ P̄ihuá Esp̄ritu Santo malacpuhuán̄ilh Simeón

caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cǎcxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuinán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimakxtaka cacnihl li-paxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lilhcanita nacapuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkákēt chichiní ama huan tí ama camalacahuaní huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuiní ixlitlanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh ni tamakacháx-ihl huanchi Simeón mákat ixlilacachanit ixtatámāt amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunatláhuah y chuné tachi-huinah ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lilhcanit nac Israel luhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na luhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasninán Dios, pero luhua ama talakmakán. ³⁵ Ni caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimaknica espada porque luhua ni ama taxilhputún acxni nacaliyahua cristianos tú tzeq talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chilh chatum puscat tí tlan ix-acxcatzi ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ix-uanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquihl chatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatámah

ixtakolú huata aktujún çata porque ñilh y chí snun chàttá ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyá ochenta y cuatro años laṭa viuda ixtamakxtakñit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuini y çatzisní ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ñi ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chilh Ana y paçcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit y tzúculh çaliṭaçihuinán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimaṇa nac Jerusalén nacalakmaṭtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuinankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlimapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixçachiquincán Nazaret, jaé çachiquín ixlitapaksi Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama maş liçamama, y ixliskalala na ixlitahuacá, y Dios siempre ixacilhacachín ixlatámat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalişmaninñit çata çata ixtán talakachixcuhuinán xatacuhuiní paçcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maşpútlh akcutuy çata na linca nac xatacuhuiní paçcua la ixlismanicanit. ⁴³ Amá tacuhuiní kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixçachiquincán Nazaret y ñi para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtakñit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixçachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús ixçatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquinilh ixtapakánat ixlitalakapasni, ⁴⁵ ñi çatum tí kalhtásilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichini talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixitatcán amá lakskalala lacchixcuhuiní tí ixtamaşí ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtaçacní ixliskalala porque tancs ixkalhtinán. jlxmaççani lalanca talacapaştacni maşqui actzu kahuasacú

ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatáchihiuñnama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánilh:

—Ticu, ¿huanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y minticú cçalacaputzanítan y xaccalipuhuamán para tú ixpaxtoknita.

⁴⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatuñu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní quilítláhuat tú quilimapaksinít Quinticú?

⁵⁰ Xlacán ni tamakacháxilh ixtachihuín, ⁵¹ pero María ixlipuhan ixnacú laťa tú ixquitaxtú nac ixlatámat ixkahuasa. Jesús çatáspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatní tú ixtahuaní catláhuah. ⁵² Lakasut tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala mas y mas ixlítahuacá çalı çalı. Dios ixlakatí ixlatámat y na chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkalhí akçuquitzis çata laťa istzucunít mapaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdinán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksinán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksinán Lisantias. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nití ixtalamana, Dios maçxcatzinilh calichihuínalh la malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixçamakalhchihuíní cristianos catalakxtapálih ni

tlan ixlata_matcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakhincán. ⁴ Chuna jaé kantáxtulh tú istzokni_t nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchi-huininán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán,

pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí ni talipahuán Dios talitanú la cakalhpulhman, pero amaça limatzamacán lactlán tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amaça calimacaxtumicán lactlán talacapastacni.

Namá tí ni tancs talamana talitanú la laklhkahuili tijia, pero amaça camatancsacán;

na talitanú la catliliqui tijia, pero amaça cacatacscán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tacxila amá chixcú tí malakachani_t Dios naxokónán ixtalakhincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcatachihuínán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima tala-catzuhuima? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilhni_t lhuhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokóni. Namá cristianos tí

caḷimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamacán ama cañancá, y ama camapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quilītlahuatcán xlacata nactaxtuniyáú?

¹¹ Juan ixcaḷalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhákat, camasquihuīlh aktum tí nítú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahuáyalh tí nī kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumīn tí ixcaḷimacancán lacsún talanīt nā talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquinilh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilītlahuatcán xlacata natasí clakxtapalīnītáú quilatamacán?

¹³ Xlá caḷalhtīlh:

—Nī cacamalakaxokétit cristianos līhuacá la caḷimapakṣicanītántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilītlahuatcán? —na ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Nītí camaklhtītít xafuerza ixtumīn. Nī caliaskahuinántit tí nítú tlahuanīt xlacata namalacapucán. Camaklhtīnántit mintaskaucán y nī calacputzátit la nakalhananátit —ixcaḷalhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhīmana namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanīt, o nī huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhuán y cahuánilh:

—Aquit ccaḷiakmunuyán chúchut, pero amajá chin chaṭum tí snūn kalhí lītlihueke y aquit nī para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanūnu. Xlá ama caḷiakmunuyán ixlītlihueke Espiritu Santo y ama caḷicxila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanītá la ama camapitzi cristianos, y nacatlahuá

la tí lacsaca ixtachanán, ama mahtú huak palhma nima talanit lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat nima nixcni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcamakalhchihuini cristianos y na ixcahuán tunu takalhchihuín xlacata natamakachakxí la Dios ixcamalacnünima ama calakalhamán nacalak-mahtú. ¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes lihuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscāt ixyastá ixuanit ixtachāt Felipe. Herodes lhuhua tú ni tlan ixtlahuanit, ²⁰ pero mas limahuácalh ixtalakahín porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcakmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata nakmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácquilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espíritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipax-ahuá la ckalhiyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu cata acxni matzúquilh ixtascújut camakalhchihuini cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixcalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcamalacatzuquinít y chuné ixcahuanicán jaé lacchixcuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías

ixuanicán Amós, ixt̄icu Amós ixuanicán Nahum, ixt̄icu Nahum ixuanicán Esli, ixt̄icu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixt̄icu Nagai ixuanicán Maat, ixt̄icu Maat ixuanicán Matatías, ixt̄icu Matatías ixuanicán Semei, ixt̄icu Semei ixuanicán José, ixt̄icu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixt̄icu Judá ixuanicán Joana, ixt̄icu Joana ixuanicán Resa, ixt̄icu Resa ixuanicán Zorobabel, ixt̄icu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixt̄icu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ Ixt̄icu Neri ixuanicán Melqui, ixt̄icu Melqui ixuanicán Adi, ixt̄icu Adi ixuanicán Cosam, ixt̄icu Cosam ixuanicán Elmodam, ixt̄icu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixt̄icu Er ixuanicán Josué, ixt̄icu Josué ixuanicán Eliezer, ixt̄icu Eliezer ixuanicán Jorim, ixt̄icu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixt̄icu Matat ixuanicán Leví, ixt̄icu Leví ixuanicán Simeón, ixt̄icu Simeón ixuanicán Judá, ixt̄icu Judá ixuanicán José, ixt̄icu José ixuanicán Jonán, ixt̄icu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixt̄icu Eliaquim ixuanicán Melea, ixt̄icu Melea ixuanicán Mainán, ixt̄icu Mainán ixuanicán Matata, ixt̄icu Matata ixuanicán Natán, ³² ixt̄icu Natán ixuanicán David, ixt̄icu David ixuanicán Isaí, ixt̄icu Isaí ixuanicán Obed, ixt̄icu Obed ixuanicán Booz, ixt̄icu Booz ixuanicán Salmón, ixt̄icu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixt̄icu Naasón ixuanicán Aminadab, ixt̄icu Aminadab ixuanicán Aram, ixt̄icu Aram ixuanicán Esrom, ixt̄icu Esrom ixuanicán Fares, ixt̄icu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixt̄icu Judá ixuanicán Jacob, ixt̄icu Jacob ixuanicán Isaac, ixt̄icú Isaac ixuanicán Abraham, ixt̄icú Abraham ixuanicán Taré ixt̄icu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixt̄icu Nacor ixuanicán Serug, ixt̄icu Serug ixuanicán Ragau, ixt̄icu Ragau ixuanicán Peleg, ixt̄icu Peleg ixuanicán Heber, ixt̄icu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixt̄icu Sala ixuanicán Cainán, ixt̄icu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixt̄icu Arfaxad ixuanicán Sem, ixt̄icu Sem ixuanicán Noé, ixt̄icu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixt̄icu Lamec ixuanicán Matusalén, ixt̄icu Matusalén ixuanicán Enoc, ixt̄icu Enoc ixuanicán Jared, ixt̄icu Jared ixuanicán

Mahalaleel, ixtjcu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixtjcu Cainán ixuanicán Enós, ixtjcu Enós ixuanicán Set, ixtjcu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhuah Dios caquilhtamadú.

4

*Tlajaná lixcila Jesús**(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

¹ La maklhtinankolh Jesús ixlitlihueke Espíritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínilh caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nitú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámalth tipuxum chichiní y ni para makstum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincslí tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan namatlauí talakalhín, ³ y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix simíta catlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ni huata simíta tlan lilatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhkasa ixlístacni ixlímapaksín Dios!”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú límalacahuánikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit tlan cmacamaxquiyán litlihueke nacamapaksiya jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmaxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenú ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

⁹ Astán tlajaná taampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huánilh:

—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixli-talhmán jaé pusiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzokni: Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán, ¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacuacaya y natalaxtapaya nac cachiuhixni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzokni: “Mimpuchiná Dios niçxni chuta calikalhkanánanti xlacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ni cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limáxtakli makas quilhtamacú ni taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkahlí ixlihtihueke Espíritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas nima ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ni para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlihtilanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacni. Sábado acxni nití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismanini. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuakalh lacatum ní chuné ixtatzokni:

¹⁸ Quintalacapaścacni akchipanit ixtalacapaścacni Quimpuchinacán,
quilacsacnit naccahuani lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ni lactalipau cristianos.

Quimalakachanit naccamaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachanit naccahuani la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalí ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamana tlan naccamalacahuani;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama camacxcatzini cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú calakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipá tí ixcuentajnán nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacaninit ²¹ xlá chuné catachihuínalh:

—Nac milacatincán chí kantaxtunit tú ccalikalhtahuakanín nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakátilh la catachihuínalh Jesús porque ni ixtacatzí nicu ixlimakachakxí laclanca talacapaścacni nima ixcahuani. Makapitzi tzúculh tarahuani:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cahuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáu amá tachihuín: “Para huix cuchiná na camaksanica micstu.” Y na amán quilahuaniyáu: “Aquin ccatziyáu la catlahuanița mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí na cacatlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús cahuaniqolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quitaxtú, ni huí çatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman.

²⁵ Çaksántit amá quilhtamacú acxni latám̄alh profeta Elías, juú nac Israel n̄i s̄enalh aktutu çata aítat y milh lhuhua tatzínsnit ixl̄it̄ilanca pulataman. Lhuhua viu-das xalac Israel n̄i ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios n̄i m̄alakáchalh Elías cacamaktáyalh. Xlá m̄alakáchalh amá mákat çachiquín huanicán Sarepta ixl̄it̄apaksí pulataman Sidón, camaktáyalh çatum viuda xala aná. ²⁷ N̄a çaksántit acxni latám̄alh profeta Eliseo, xlá m̄akenúnilh ixlepra t̄átat amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel n̄a ixtalamana lhuhua t̄atatl̄an̄in tí ixtakalhí lepra t̄átat.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanumana nac sinagoga tasit̄zikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y t̄al̄ilh nac quilhapan çachiquín. Como amá çachiquín ixuí nac aktum sipi, t̄al̄ilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlakl̄imputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús çamaktzánk̄elh y pasárlalh ixlacat̄incán y alh alacatunu.

Çatum ixmakatlajanīt tlajaná y aksanán
(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús çalh nac Capernaum jaé çachiquín ixl̄it̄apaksí Galilea, y acxni huak ixjaxcán xlá alh çamakalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán n̄i ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata l̄a ixmasí ixtalacapastacni porque acxni ixchihuínán xlic̄ana ixm̄acchan̄i ixtalacapastacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma çatum chixcú n̄im̄a ixmakatlajanīt ixesp̄iritu tlajaná, y tzúculh m̄aktasí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tan̄ita quilalactlahuayáu porque aquit clakapasán y ccatz̄i xlacata Dios lacsacn̄itán nal̄iscuja.

³⁵ Jesús çatasitzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná makuítih amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y yaj mas makxtakájnih.
³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá litlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú?
 ¡Cacxílhtit la kalhí litlihueke camapaksí tlajananín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuinancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánih Jesús camaksánih ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y limapaksínalh camákxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní lhuhua tatatlanín

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaksanikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí catamácxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixcamaquilhacslí ni catachihuinalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit calakmáxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá catzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nití nacxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquitákasli tahuánih catamákxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá cahuánih:

—Ná tamaclacasquiní nacc̄huaní x̄amakapitzi tí tala-m̄ana alacatunu çalacchiq̄in Dios çamapaksp̄itún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacamincañit caquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuñantapulí nac itsinagogajcán judíos n̄imā ixtahuilana nac çalacchiq̄in ixtalītapaksí Galilea.

5

Jesús çamaktayá makapitzi chakanan̄in
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuñinama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh lh̄uhua cristianos takaxmata la ixl̄ichihuñán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lác̄alh ixquilhtun chúchut y c̄acxilhli aktuy barco n̄ití ixtajuma, ixpuchinan̄in ixtacutñit ixtalacacheke-m̄ana istz̄alhcan̄ aná lacatzú. ³ Jesús tájūlh nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh cal̄ilh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh çamakalhchihuñí cristianos la-ta tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuñank̄olh huánilh Simón:

—Cal̄ipi mibarco mas xapulhm̄an y aná camuju mintzālhl̄ xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálht̄ilh:

—Maestro, aktum tzisní cscujñitáu cmujñitáu quintz̄alhcan̄ y n̄itú cchipan̄itáu, pero como huix quilimapaksp̄at cama l̄icxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújūlh istz̄alh y tahuácalh lh̄uhua tamakní hasta ixtalacaxt̄itputún la-ta istzamá. ⁷ Como sn̄un istz̄incán çatasánilh x̄amakapitzi ixcompañeros tí ixtatajuma nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán ná tzúculh tamatzamá ixbarcojcan̄, y

caj puntzú tatatzámalh amá aktuy barco hasta ixtataktz-
iputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu
limaxánalh ni tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné
kalhapálah:

—Quimpuchiná, ni lá ctatalacastucán hasta cmaxánán
la clakayán porque aquit ckalhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuinanit porque ixmakaklhanit la
ixcamachipinít Jesús lhuhua tamakní, y xamakapitzi na
chuná ixtajicuanit. ¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y
Juan, ixcompañeros Simón na ixcamakaklhanit tú ixtal-
ilacahuānānit. Jesús huanipá Simón:

—Ni cajícuañti, porque chí camán masiniyán la
cachipacán cristianos tí taktzankānit.

¹¹ Amá chakananín acxni talíchalh ixbarcojcan nac
ixquilhtún takxtakmákalh lata tú ixtakalhí y tatakókelh
Jesús.

Jesús maqsaní çatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum cāchiquín ní chalh
Jesús ixlama çatum chixcú ixkalhí lepra tātāt. Acxni
ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta
talacátalh çatiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para
lacasquina caquimaksāni.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksānanti tuncán.

Huata chihuīnankolh Jesús amá chixcú tuncán máx-
takli ixtātāt. ¹⁴ Astán akastacyāhualh nití calimākalhchi-
huīnīlh tí ixmaksānīnit, y limapáksīlh tú ixlītlāhuat:

—Capit putzaya çatum cura tí namaluloka makx-
taknitán mintātāt, y camāsta lilakachixcuhuín la huanit
Moisés milimastātcan huixín tí cakalhiyán namá tātāt, y
xahuá chuná catīhuá nacxilán yaj kalhiyán tātāt.

¹⁵ Pero la_{ta} ixli_{ama} quilhtamacú ma_s y ma_s ixlichihui_{nancán} amá pulatama_m tú ixtlahuá Jesús y ma_s ixtali_{pahuán}. Na chuná ma_s y ma_s ixtalihuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacama_{kenuní} ixtatácán. ¹⁶ Pero Jesús tza_{pu} tza_{pu} ixán ana ní ni_lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús ma_{ksani} cha_{tum} tí ixlaclunchuní
(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchi_{huini}ma cristianos na ixtamini_t makapitzi ixmakalhtahuake_{nacán} judíos y ixmakantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limá_{kxtakli} Jesús cacalimalacahuánilh ixli_{tlihueke} pues camaksánilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcu_{huín} ixtacucalimín nac ixcamilla cha_{tum} chixcú tí ni_lá ixtlahuán ixlaclunchuní. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namak_{sani}. ¹⁹ Pero como snun istzamacán ni_lá tatánulh mejor tatá_{cxtulh} nac ixakstín chiqui, tamake_{nu}nilh títzu xateja y aná talacmá_{ctilh} amá tatatlá y tamápilh lihua ní ixyá Jesús. ²⁰ Jesús makachá_{xilh} amá lacchixcu_{huín} xlicana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tatatlá:

—Huak mintalá_{kahlín} aquit cmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmakalhtahuake_{nacán} judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalkamanama taralacataqui_{ma} Dios? Juú caquilhtamacú ni_l huí cristiano tí tlan matzankenán talá_{kahlín} huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acx_{cátzilh} tú tze_k ixtalacpuhuamana y chuné cata_{chihuín}alh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamanama?

²³ Quilahuaní, ¿tucu ma_s tuhua makantaxticán, huanicán cha_{tum} chixcú: “Huak mintalá_{kahlín} cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti

mincamilla y catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán çalimālacahuāniyán ixlitlihueke quintachihuín: para cmaḱsaní jaé chixcú nī lá huanátit nī ckalhí litlihueke cmatzankenán talakalhín çaquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit climāpaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlīmincanīt y alh nac ixchic paḱcatcatzīnitilhá ixlitlanca Dios la ixaksananīt. ²⁶ Huaḱ tí tácxilhli la cúchilh Jesús amá chixcú ixtacācní ixtascújut hasta tajicuankōlh y tzúculh tapaxcatzīnī ixlīlanca Dios la ixcamālacahuānīnit. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnitáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh çatūm ixmālakaxokēná tumīn
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá çachiquín y tatánoklhli çatūm chixcú ixmālakaxokēna tumīn huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajinán. Jesús huánilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakúfīlilh laṭa tú ixkalhí y nā takókelh Jesús. ²⁹ Nī alh lhuḱhua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum çaṭahuáyalh lhuḱhua ixmālakaxokēnanín tumīn y lhuḱhua cristianos tí nī ixtamaḱantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmākalhtahuake-nacán judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcaṭahuayama Jesús tzúculh talīchihuínán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huānchi mimākalhtahuakēnacán y huixín lakxtum çaṭahuayanátit ixmālakaxokēnanín tumīn y namá ixtlahuananín talakalhín tí nī tamaḱantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús çahuánilh:

—Nī tamaclacasquín doctor tí tapuhuán nī tatatlá y tlan talamaṇa, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí

SAN LUCAS 5:32 27 SAN LUCAS 5:39

tátat. ³² Aquit cçalakminití tí tacatzí takalí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamatcámn, y nī cçalakminití tí tlan talamaña tapuhuán.

*Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

³³ Makapitzi nā takalasquínih:

—¿Huanchi tí takaxmatnití tú calimapáksilh Juan Bautista y nā chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús çakálhtilh:

—Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín miníní natakatxtaknán tí çahuanicanití natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná çatalahui xalít kahuasa? Nī capuhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán y nī nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscípulos nā natakatxtaknán masqui nití cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús çahuanipá jaé takalhchihuín:

—Çatūm cristiano nī miníní nachucú actzū sasti lhakat, la sasti quintamasín, y līlakuilí aklhchū ixlhakat la ixley Moisés; porque entonces páxcat tlahuá sasti ixlhakat nīma kalhí y nitú limacuán porque actzū sasti lhakat nī lá tlan tātaxtokó namá xaklhchū ixlhakat. ³⁷ Chuná litum nī miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan mapapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natātatlihueklha y natātayaní. ³⁹ Chí

cahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nima makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasasti ni lakatí porque catihúa huan: “Pulque nima makán tlihuekenit mas tlan.”

6

Ixdiscípulos Jesús tapulhú trigo acxni nití scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscípulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nitú quiltilahuatcán?

³ Jesús calacatitáyalh ixdiscípulos y cahúanilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni likalhtahuakanitántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunatlau simita nima huata curas ixcalimakxtacán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na catáhualh ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuanikolh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinít jaé chichiní, y tlan tatlahúa cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maksaní chatum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús ixcamakalhchihuinima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixpakcānā ixmacán.

⁷ Lata makasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakēnacan judíos y fariseos ixtatzucunit tascalí Jesús para namaksaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná tlan natamalacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzí tú ixtalacihcaniniñt amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatātatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lákalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y çahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimana:

—Quilakalhtíu tú cama çakalasquiniyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni çatun cristiano, o limakxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs çalacaniqolh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj la nitú tatzámalh ixlihua y tlan aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuín licuánit tasítzilh y tzúculh talichihuínán tucu tlan natatlahuaní Jesús.

Jesús çalacsaca çacutuy lacchixcuhuín tí natalichihuínán (Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacáxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní. ¹³ Acxni xkákalh çatasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí siempre ixtatakokeniñt y çalácsacli çacutuy çalimapacúhuilh apóstoles. ¹⁴ Jaé çacutuy apóstoles tí çalilhçalh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro,
Andrés ixtacam Simón,
Jacobo y Juan,
Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,
Jacobo ixkahuasa Alfeo,

Simón, jaé chixcú xapulh ixcatálapulá putum tí ixtalítapacuhuí cananistas,

¹⁶ Judas ixtacam Jacobo y xachatum Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

*Jesús camakalhchihuini lhuhua cristianos
(Mt. 4.23-25)*

¹⁷ Astán Jesús catatalacáctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní caxtum tziná pues lhuhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamana ixquiltun pupunú nac cachiquín ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata ixtachihuín Jesús, y makapitzi ixtamín porque ixtalacasquín cacamaksánilh Jesús. ¹⁸ Y na ixcamaksaní tí ixcamakatlajaniít tlajananín camakxtakajni íxmacnican cristianos. ¹⁹ Na chuná ni caj chatum ixmalacatzuhuí xlacata namacxamá porque xlá ixkalhí lítlihueke nac ixmacni y amá tatatlanín tí tamacxámalh huak táksánalh.

*Jesús huan nítí calilakapútzalh ixlatámqt
(Mt. 5.1-12)*

²⁰ Jesús acs calacácxilhli huak ixdiscipulos tí ixtatakoké y cahúanilh:

—Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín tí lítayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit ni cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalhkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyan tú nalikalhkasa milístacnicán.

Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín tí ni laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyan licamama natziyanátit.

²² 'Capaxahuátit ni cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyán nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamanán y nacalakmakancanátit la laclixcájnít cristianos. ²³ ¡Capaxahuátit y ni calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Ni cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxtakájnilh xalakmakán profetas tí talatámalh xapulh.

²⁴ 'Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanín huixín tí nitú catzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinca milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit la ta lipuhuán minacujcán. ²⁶ Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanin profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Huixín tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalalhamántit tí casitziniyán, cacatlahuanítit litlán tí ni caxilhputunán. ²⁸ Cacalalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhtahuakátit ixlacatin Dios xlacata nitú natapaxtoka tú ni tlan amá tí camaxtakajniyán. ²⁹ Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina ni catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamákxtakli! ³¹ Huix

cacatlahuani liṭlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín liṭlán xlacán.

³² Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí ni talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya liṭlán tí na tatlahuaniyán liṭlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsnún talanít na tamaktayá tí catlahuaní liṭlán. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnít lacchixcuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama çaxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalakalhamántit tí çasitziniyán. Para çatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nicxni ama çaxokoniyan, y Dios tí nítí macçhaní ixlitihueke ama camaxquiyán mintaxokoncán, y nac çaquilhtamacú catihúa ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum çalakalhamán cristianos, la tí nicxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsnún talanít. ³⁶ Huixín cacalakalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios çalakalhamán huak ixcamán.

*Tí lakatí lhucuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokónán
(Mt. 7.1-5)*

³⁷ Huixín ni huata caputzátit lichihuinanátit tú ni tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na ni nauptzaniyan huata tú ni tlan tlahuanita. Na chuná ni huata camalacapútit tú ni tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na ni huata nacalimalapuyán tú ni tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú ni tlan catlahuaniyan mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyan tú ni

tl̄an tlahuanít̄ántit. ³⁸ Huixín cac̄amaxq̄utit mint̄acris-
tianoscán tú tamaclacasquín y Dios n̄i ama aktzonksuá
capuspitniyán mintaxokoncán; ama camatzamanyán mi-
morralhcan, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán
xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixl̄ilhuhua tú na-
maxquiýátit mint̄acristianoscán acxni tú maclacasquín,
Dios n̄a chuná ixl̄ilhuhua ama camaxquiýán.

³⁹ Jesús n̄a c̄ahuánilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín chātum lakatzín tl̄an
makachipalín tunú ixtalakatzn̄? ¿N̄i puhuanátit para
tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchātuycán? ⁴⁰ N̄a
chuná chātum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco
tl̄an makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá
ixtakalhtahuaka tl̄an tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ 'Chí n̄a c̄ahuaniyán, ¿nicu lic̄xila actzu palhma
n̄im̄a lacatanuma mint̄acristiano nac ixlakastapu, pero n̄i
maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas
lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhiya lic̄amama huaniya
mint̄acristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma
n̄im̄a lacatanumán”, y huix n̄i maklhcatziya lacatanumán
mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pul̄a ca-
maxtu namá actzu quihui n̄im̄a lacatanumán y n̄i malac-
ahuaniyán y astán tl̄an nalacamaxtuya palhma mint̄acris-
tiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat m̄im̄a mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit c̄ahuaniyán cal̄ilacpuhuántit ixtahuácat qui-
hui: N̄i huí katum tl̄an quihui m̄im̄a mastá n̄i tl̄an ixtahuá-
cat, n̄i para huí n̄i tl̄an quihui n̄im̄a mastá tl̄an ixtahuácat.
⁴⁴ Porque katunu quihui cal̄ilakapascán ixtahuácat n̄im̄a
mastá. N̄icxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum
lhtucún, n̄i para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum
xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui c̄atamalacastuca cristianos, chātum

tl̄an chixcú siempre cahuán lactl̄án tapuhuán porque tl̄an catz̄í ixnacú, y chātum ni tl̄an chixcú cahuán ni lactl̄án talacpuhuán porque sn̄un lan̄it ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chātum chixcú tl̄an lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ ¿Tucu limacuán tzapu quilahuaníyáú: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para ni tlahuayátit tú ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chātum chixcú tláhualh ixchic, pula cahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná mat̄ijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nitú tlahuánilh porque xachaya tl̄an ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y ni tlahuá tú climapaksinán climacán la chātum chixcú nima tláhualh ixchic, pero caj putzú mat̄ijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut ni para tuhua mat̄icútlulh amá chiqui, caj la nitú lactláhualh porque ni tl̄an ixtijú xachaya.

7

Jesús māksaní ixtasacua chātum capitán romano

(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni catachihuínankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chātum capitán romano, ixkalhí chātum ixtasacua ixnimajá lata ixtatatlá y sn̄un ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlichihuínancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuani Jesús catláhualh litl̄án camilh māksaní ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán mininí camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunítan y xahuá huá matlahuinanít aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y çatáalh. Alaktzú ixcatzankaní nat-achán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanít y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun caláscujti quilacata. Huix snun talipau y ni mininí natanuya nac quiákxtaka porque aquit lixcájnít quinkásat. ⁷ Huá xlacata ni ckálhilh liçamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calimapaksnanti ixlitlihueke mintachihuín y quintasacua naksánán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapaksí mas xalactalipau, pero aquit na cçakalhí soldados tí quintakaxmatní tú cçalimapaksí. Acxni cuaní çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní çatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú climapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs çalacácxilhli huak tí ixtatakokenít y çahuánilh:

—Lata ixlitlanca jaé pulataman Israel ni xactakasnit tí quilipahuanít la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús mçalacastacuaní ixkahuasa çatum viuda

¹¹ Astán Jesús çatáalh ixdiscípulos nac aktum çachiquín huanicán Naín y lhuhua cristianos ixtatakokenít. ¹² Lihua ixtachamanajá çachiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu çatum nin. Ixkahuasa ixuanít çatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkahlí tí ixninít. Lhuhua cristianos xala amá çachiquín ixtatakokenít amá pusçat.

¹³ Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y ¡tucs tláhuah! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanít tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit climapaksiyán, ¡calacastacuánanti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuánalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtaxilhñit y tzúculh tapaxcatcatzíní Dios tú ixtlahuanít. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quincatalámán jaé quilhtamacú y Dios quincacxilhlacachinítán minít quincaliscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanít Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatatapaxxtoka.

*Ixdiscípulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo
(Mt. 11.2-19)*

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talimakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá cātasānilh chatuy ixdiscípulos y camalakáchalh ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanít tí ixminít calakmāxtú cristianos, o ixamajcú takalhí namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachanítán xlacata naccalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmāxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

²¹ Xlá acs calacācxilhli y tzúculh camaksaní makapitzi tātatlanín tí ixtakalhí tipakatzi tātāt y tasipānīt, catamācxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y camalacahuānilh lakatzín. ²² Lā tlahuakolh ixtascújut cahuānilh:

—Capítit huaniyátit Juan laṭa tú acxilhnitántit y tú kaxpatnitántit. Calimakhchihuinítit la talacahuanán lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakhinít, la taksanán tí takalí lepra, la takahuanán akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonít, la calitachihuinancán tí nī lactalipau ixtalakalhamán Dios nīma malacnú. ²³ Na cahuanítit xlacata aquit clipaxahuá tí tancs quilipahuán porque nī ama lakaputzaxní.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachañit Juan, Jesús tzúculh lichihuinán Juan, cahuánilh cristianos:

—Quilahuanú, ¿tucu quixílhítit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuanántit la matzahují un amá kátit nīma tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilahuanú, ¿tucu quixílhítit? ¿Ixlaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananít la namá nīma tahuilana nac pumapaksin? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacñit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chatum profeta tí malakachañit Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacamincañit mas lanca que la chatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuinilh Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chatum chixcú tí napulaniyán xlacata nacxtlahuanianyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán laṭa ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuaniñit lacchaján caquilhtamacú nítit macchaní ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas nī xatalipau cristiano limacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxoke-nanin tumín tí ixcamununit Juan tamakacháxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero

ixmaḵalhtahuakenacán judíos y fariseos tí nī ixtalītamaxtaknīt cacākmúnulh Juan, nī tamaṭlānīlh tú ixca-mālacnūnīnīt Dios ama caṃaxquí.

Jesús caḷimacān cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús caḥuanipá jaé takalhchihuín:

—¿Niculá xaccālichihuínalḥ cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamālacástuclī? ³² Xlacán tamakslīhueké namá lactzácat lactzū camán nīma takamanán nac lītamáu y nītú tamaṭlānī hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlīn, pero huixín nī tantliyátit; ctliyáu līlakaputza alabanza nī para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nī ixca-taḥuayán, nī para ixcatapaxahuá caṭaḥuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nī tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccaṭaḥuayán y acxtum ccaṭapaxahuá ccaṭaḥuá vino cristianos y huancán: “Cacxílhtit namá la huata lipuhuán nahuayán y caṭakachí cristianos, amigos caṭlahuá tí tamalakaxokenán tumīn y tí takalhí lḥuua talakalhīn.” ³⁵ Pero ixtalacapaṣtacni Dios tlan taṭxcatzí tí caḷaclhcānīnīt natacatzí la ama caḷakmaxtú ixcamán.

Chaṭum puscat huilīnī perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chaṭum ixmaḵantaxtiná ixley Moisés huánīlh Jesús caalh taḥuayán nac ixchic. Acxni chaḷh xlá pasārlalḥ nac mesa y tzúculh caṭaḥuayán laṭa tí ixtahuilana. ³⁷ Nac caḥiquín ixlama chaṭum puscat mīma chuṭa ixaclapulá; acxni cátzīlḥ xlacata Jesús ixanīt huayán nac ixchic amá fariseo līmīlḥ aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostānīlḥ y tzúculh tasá laṭa ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtájat lītuchékelḥ ixtujún Jesús y lītumaścācalḥ

ixchíxit; ixtuſputa ixtujún ixuilinĩtilhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxcátzilh tucu ixkásat namá puscat tí tuchekema pues chuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuán y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtĩnalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chaſtum ixmaſacuanina tumĩn ixtalinĩ tumĩn chaſtuy lacchixcuhuĩn. Chaſtum ixlinĩ cinco mĩlh pesos y xaſchaſtum ixlinĩ ítat mĩlh. ⁴² Como xlacán nĩ lá ixtaxokonán amá ixmaſacuanina tumĩn calakalhmalh camatzankenánilh tú ixtalinĩ. Chí quihuani, laſta ixlichatuycán, ¿ticu maſ nalakalhamán napaxcatcatzĩnĩ amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtĩlh:

—Tí maſ nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh maſ lhuhua tumĩn.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtĩlh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quiſtaxtuninĩt jaé puscat. Acxni ctánulh nac mínchic huix nĩ áksanti quimáxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quilituchékelh ixlakaxtáſat y quilitumaſcácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix nĩ quimacáſputti acxni cchilh, pero xlá laſta ctitánulh ſputma quintujún. ⁴⁶ Huix nĩ quihuilini aceite nac quiákxaka la liſmaninĩtáu aquín judíos, pero xlá quihuilĩnilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Laſta tú tlahuanĩt quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuhua talakalhĩn kalhĩ pero aquit camatzankenani huak ixtalakalhĩn. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakalhĩn na caj actzú paxcatcatzĩnĩ tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscat:

—Huak mintalakhín aquit cmatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzuculh tahuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan matzankenán talakhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscat:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuaníta; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán ni ixlimakas Jesús alh akchihuinantapulí amá calacchiquín y çatucuxtún xalac Galilea, ixchahuaní la Dios camalacnuni camapaksiputún cristianos; ixchacutuyacán ixdiscipulos nicxni ixtakxtakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninít acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixchahuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chatujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lhuhua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lhuhua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamá-stokli lhuhua cristianos xlá cahuanilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixcatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tijia; aná lactayamíca y lactzu spitu na chuná tzuculh tasacué ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihiuxni caj tziná ixtalanít tíyat; sok tákpuhl pero tuncán tascackolh porque ni ixtakalhí chúchut tú natalilatamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat

tatamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástaclicli. ⁸ Pero lhuhua ixlichánat tamachá nac tlan tíyat; jaé huak tástaclicli y makapitzi tamástalh ixtahuacatcán hasta aktum ciento ixtalhtzicán lata akstum lichánat.

Lá chihuinankolh lata ixlipixchalanca cahuanilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuaniyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquinilh tú iXuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús cahuanilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán lá xlá camalacnuni cristianos ama camapaksí pero xamakapitzi cristianos tiene que nacatamalacastucni tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachakxí. Ama talacahuánán, pero lá nitú catáxcilhli; takahuánán, pero nitú tamakachakxí.

¹¹ 'Chí tlan camakachakxítit lá cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni natacanajlá y ni natalakmaxtú ixlistacnicán. ¹³ Amá cchihuixni ní tatamachá makapitzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tacanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y calichihuínancán yaj talipahuán porque ni pulhmán tamacanit ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok takpulh tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá, pero lata lián ixlatamtcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y lá lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú

ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacatcán. ¹⁵ Amá tlan tíyat ní tatamachá lhuhua tachanán y tamástalh ixtahuacatcán ccalimālacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamásí ixtahuácat nac ixlatamatcán tú tamākachakxiniit.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cahuanipá cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáket. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeḱ maquicán, y tú tzeḱ tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamakxtaka tú ixmatzēkmāca. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán mas amāca māxquicán talacapastacni huak namākachakxí, pero tí caj actzú kalhí amāca maklhticán hasta niḱma ixliskalh māca.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihuinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh. ²⁰ Chatum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachi-huinamputunán.

²¹ Jesús cahuanilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapak-sinán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú ałacatunu pulataman Jesús çatatájulh ixapóstoles nac aktum barco y çahuánilh:

—Çahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlahualín amá barco nac chúchut, ²³ y laťa ixtatlahuamana Jesús lhtátalh. Ní mákat ixtañit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcán hasta ixtaktziputún. ²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán mux-tuyáu!

Jesús táquilh, çalimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh.

²⁵ Entonces çahuánilh ixdiscípulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanú?

Xlacán ní ixtacatzí tú natahuán laťa ixtajicuanit, huata ixtaralkalasquiní:

—¿Çah tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan çamapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananín tamactaxtú çatum chixcú

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Jesús çatáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac çachiquín ixlama çatum chixcú nimá makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; ní ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nimá ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixçapumanucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá ní alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maktásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapak-tanuyáu? Catlahua litlán ní caquilamaktakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapák-silh amá ixespíritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata ni natzalá, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácputxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní ni lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquínih:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuiyáu “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapacuhuí porque ixchalhuhuacán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhualh litlán ni cacamalakáchalh nataxtakajnán.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananin tahuánih cacamáxquilh litlán catamactánulh amá paxni y Jesús matlánih. ³³ Amá ixespiritucán tlajananin tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnani paxni acxni tácxilhli la tánihl ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac chichiquín y nac caticuxtún tú ixquitaxtunih. ³⁵ Lhuhua cristianos támihl tácxila tú ixlanit. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunih tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakananit, yaj ixchianit, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhnih la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunih tlajananin. ³⁷ Acxni tamakachaxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánih Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquitaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánihl

mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh litlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús ni matlánilh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimākalhchihuini xamākapitzi la Dios lakalhamanítan y māksanínítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá cāchiquín tú ixtlahuanit Jesús ixlacata.

Chatum puscat aksánan y chatum tzumat lacastacuanán calínin

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga xla amá cāchiquín lacapala mālacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque chatum istzumāt xācutuy cāta ixtāatlá ixnimajá. Jesús táalh, luhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. ⁴³ Na aná ixán chatum puscat nīma ixkalhīyá akcutuy cāta lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí, pero nītī ixcāxtlahuanit. ⁴⁴ Xlá mālacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhákat, y tuncán maklhcátzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtalākalhīnit. ⁴⁵ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí māksánilh y kalasquinīnalh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

Como ni chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catīhuá lacxquitiyán y tanlaklīnán, y huix kalasquinīnana: “¿Ticu xámalh quilhákat?”

⁴⁶ Jesús cāhuánilh:

—Huí tí quilītamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcátzilh xlacata huí tí clīmāksánilh quilītlihueke.

⁴⁷ Como amá pusc̄at ixcatz̄í tú ixtlahuan̄it, tzúculh tatlaná y malacatzúhuil̄h Jesús, y lāta tzamacán kalhapálal̄h huanchi ixquilpaxaman̄it ixlhák̄at y lā tuncán ixaksan̄it. ⁴⁸ Xlá kálht̄il̄h:

—Huix aksan̄an̄ita porque quilipahuan̄ita, tlan̄ cm̄ak-saniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Ch̄utacú yā tlan̄ ixchihūinankó acxni chill̄h ch̄atum chixcú ixmin̄achá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihūinán nac sinagoga y huán̄ilh:

—Mintzum̄at apenas̄ n̄ikol̄h; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huán̄ilh Jairo:

—Huix n̄itú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzum̄at nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchal̄h nac ákxtaka Jesús n̄i lacásquilh natatanú l̄h̄hua cristianos ní ixmá xan̄ín amá tzum̄at huata catatán̄ul̄h Pedro, Juan, Jacobo, ixn̄ana, ixt̄icú amá tzum̄at. ⁵² Huak̄ ixtalakaputzamāna ixtalaktasamāna amá tzum̄at, Jesús çahuán̄ilh:

—N̄i catasátit, jaé tzum̄at n̄i xan̄ín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán tal̄itzíyalh ixtachihūin̄ porque ixtacxilhn̄it lā ixn̄in̄it amá tzum̄at. ⁵⁴ Jesús chipán̄ilh ixmacán amá xan̄ín tzum̄at y chuné t̄achihūinal̄h:

—Tzum̄at, cl̄imapaksiyán, calacastacuán̄anti.

⁵⁵ Ixesp̄iritu amá tzum̄at taspitpá y tuncán lacastacuán̄ilh çal̄in̄ín. Astán̄ lim̄apaksín̄alh camaxquica tú nal̄ihuayán. ⁵⁶ Ixn̄aticún tacác̄n̄ilh tú ixtlahuan̄it Jesús, pero xlá çahuán̄ilh n̄ití catal̄im̄akalhchihūin̄ilh tú ixquit̄ixtu-n̄it.

9

Jesús camlakachá ixdiscípulos natamqahuaní ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chaçutuy ixdiscípulos y camáxquilh litlihueke tlan natata-macxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan nata-makenú xatuta yá tátat. ² Porque ixcalilhcanit ama camalakachá natalichihuínán la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán cristianos, y natamaksaní tatatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahuánilh:

—Huata calipítit milhakatcán mimá huilinitántit, ni calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacacquinátit nac tijia. ⁴ Nac cachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxtaka hasta xní napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum cachiquín y amá cristianos ni takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútit y cacatutincxcántit pokxni mimá catantutahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ni lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá chaçutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua çalacchiquín, tamakalhchihuínilh cristianos la Dios çalak-maxtú tí talipahuán y tamaksánilh lhuhua tatatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cátzilh la ixcalichihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuhuatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanit tí ixlacastacuananit çalinín, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanit çaquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán max çatum xalakmakán profeta ixlacastacuananit çalinín ixmimparanit çaquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quilitachihuínancán tlan çatlahuá laclanca tascújut? Ni cçañjlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksínalh capixcactica.

Como ni ixlakapasa Jesús ixlacputzá la nacxila.

Jesús çamahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús tí çamalakáchalh natalichihuínán Dios taquitáspitli y talimakalhchihuínilh lata tú ixtatlahuanit. Astán çatáalh lacatum ana ní nití lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní çalh y talákalh. Xlá lakátilh y çalitachihuínalh ixtachihuín Dios, na chuná çamaksánilh tatatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaçutuy ixapóstoles tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juú ní huilanáu nití lama, cacahuani jaé cristianos catalh juú lacatzú çalacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixçatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamahuá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús çakálhtilh:

—Huixín cacamahuítit.

Xlacán tahuánilh:

—¿Niculá naccamahuíyáu aquín, huata ckalhiyáu tantuy tamakní y macquitzis simíta? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáu tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis milh huata lacchixcuhuín. Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Cacahuanítit huak cristianos catatahui çatiyatni ítat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonit huak cristianos. ¹⁶ Jesús çachípalh nac ixmacán amá macquitzis simíta y tantuy tamakní, lálalh nac akapún y paçcatcatzínilh Dios

ixtahuá. *Āstán* *ca*lakchékelh y *ca*ma^xquilh ixdiscípulos xlacata natama^kpitzi *ixli*huakcán cristianos tí *ix*tahuilana. ¹⁷ *Huak* cristianos tahuáyalh y takálhkaxli, y todavía tatzámah akcütuy canasta simíta y tamakní *nima* kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán
(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní *ix*tahuilana ixdiscípulos *astán* *ca*kalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

¹⁹ *I*xapóstoles takálhtilh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix *max* *cha*tum xalakmakán profeta tí lacastacuananít.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu?
—*ca*kalasquínilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí *ma*lakachanít Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuínán ama^aca maknicán
(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan *ca*limapáksilh ixapóstoles:

—Nítí *ca*limakalhchihuínítit para *ca*tziyátit aquit Cristo tí minít *ca*alakmaxtuyán, ²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quililhacani^t pula cama akxtakajnan. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamasi^t ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán *ca*linín.

²³ Jesús *ix*lacasquín *ca*tamakacháxilh *ix*talacapastacni huá *ca*lihuánilh:

—Amá cristiano tí quilipahuamputún, *ca*litáyalh yaj lipuhuán *ix*macni y *ca*tácaxli *ma*cpatí *ix*takxtakajni *cha*li

chalí la cacúcalh ixculus y caquintakókelh. ²⁴ Porque amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ní lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklhcatzí la macuanit ixlatamat. ²⁵ Pues, ¿tucu puhuanátit limacuaní chatum chixcú para ixlájalh huak tumín y tíyat caquillhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama chan chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquillhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlilanca quilimapaksín; camán calimalacahuaniyán lanca ixlicácnit Dios y ángeles tí tatalamāna. Y chí cāhuaniyán, amá cristiano tí quilipahuán y limāxanán tlahuá tú cli-mapaksinán, aquit na cama limāxanán ixlacañin Quinticu Dios. ²⁷ Na ccamalacnuniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama tacxila la nalacatzucú ixtapáksit Dios caquillhtamacú.

Jesús tapalaja y cātachihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá la cahuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; cātalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixhákāt staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákchilh chatuy profetas nima makán ixtalatamanit, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán na makslipuán ixtatasí. Tzúculh talitachihuínán Jesús la ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlihcañit. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcamakatlajañit ixtalhtacán pero acxni tlan talacastacuánalh tácxilhli xliilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatāchihuínama. ³³ Amá profetas tzúculh takxtakyahuá ní ixayá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua tlan la cminítá; para lacasquina naclahuayáú aktutu lactzu pucásni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj la cakalhchiyánalh. ³⁴ Chutacú ix-chihuínama acxni aktum puclhni calákchilh y huak calak-tlapakolh. Xlacán mas tajicuankolh porque ixpulacni tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátihl jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nima clakalhamán; cakaxpáttit tú cahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátihl acs tatutaparacolh, ahuata ixacstu ixyá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán ni talichihuínalh tú ixtacxilhñit.

Jesús macmáxtú çatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlíchali tzisa tatalacáctalh amá sipi, lhuhua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlihuakcan cristianos çatum chixcú chuné maktásilh:

—Maestro, catlahua litlán camaksani jaé tancstum quinkahuasa nima ckalhí, ³⁹ pues çatum ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y licuánit tzucú aktasá; tzucú tapití la castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan makxtakajñinít limakxtaka tziná. ⁴⁰ Cçakaxcúlilh midiscípulus catamáksánilh, pero xlacán ni lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhín cristianos tí nitú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y çapatiniyán tú tlahuayátit? A ver calita namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixyá Jesús, pero amá tlajaná makuítihl, tramichá çatiyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nitú aksánalh y astán macamáxquilh ixticú.

Jesús lichihuinampalá la namaknicán

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtacxilhnit la Jesús ixcalimalacahuánit ixlitlihueke Dios. Astán cahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpáttit y ni caktzonksuátit tú cama cahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamaštacán ixmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín.

⁴⁵ Xlacán ni tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaniputún porque Dios ni ixcalimakxtaknit natamacchaní ixtalacapastacni y xahuá ixtamaxanán tzapu tzápu natakalasquiní tú ixcalitachihuinán.

Tí litanú la actzu kahuasa ama chan nac akapún

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taralihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. ⁴⁷ Xlá acxcáztilh tú tzeq ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá litasánilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ⁴⁸ y cahuanilh:

—Tí acxilhlacachán çatum actzu kahuasa la jaé ni-ma cchixnit na chuná la aquit caquilakalhámah; y tí quilakalhamán na lakalhamán tí quimalakachanit. Porque amá tí matlaní litamakxtaka ni xatalipau caliscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan na malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, caxxilhui çatum chixcú tí liquilhán mintacuhuiní catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como ni quincatalapulayán clihuanú yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Ni ixtilihuanítit porque catihúa tí ni quincasitziniyán namá lakatí quintascujutcán y aquín quincata-tayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhú quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá ni jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú

ixlachcānicaniṭ. ⁵² Cāmalakáchalḥ chātuy cristianos nac aktum actzū cāchiquín nīmā ixlītapaksí Samaria xlacata nataputzaní ní natatamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzīlḥ Jesús judío ixuanṭ ixama pakán nac Jerusalén, nī tamáxquīlḥ ákxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzīlḥ lā takalhtīnalḥ amá samaritanos, tahuánīlḥ Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina clīmapaksīnanáu catáctalḥ lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos nā chuná lā titláhuah profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacácxīlḥli y cakálhtīlḥ:

—Huixín nī catziyátit ticu līscujpanántit y camaxquiyán talacapastacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminṭ calactlahuaní ixlīstacnicán cristianos caquilhtamacú, ¡cha cminṭ ccalakmāxtuní ixlīstacnicán!

Astán caṭāalḥ ixapóstoles alacatunu cāchiquín ní natatamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calīmákxtakli astán tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tija ní ixtatlahuama, chātum chixcú huánīlḥ Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakokeputunán canīhuá ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtīlḥ:

—Huak zorras takalḥí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalḥí ixmāsekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalḥí ní cmājaxa quiakxāca acxni cakatzanká.

⁵⁹ Jesús huánīlḥ chātum tunu chixcú catakókelḥ, pero xlá kálhtīlḥ:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilīkalḥi hasta xní naní quintīcú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtīlḥ:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y cacalimákxtakti tí la xanín talamaña pihúa tí catamújlh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchi-huiniya cristianos la malacnú Dios calakmaxtuputún ix-camán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánih:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilitalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtih:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut ni minini nalimaktaka na chuná la tí chipá mascujú arado ni puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuinán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhún y camalakáchalh chatuy chatúy katunu cachiquin y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán. ² Chuná calimápáksilh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios cacamalakáchalh mas chalhcatnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcatnanín ni takatzi. ³ Capítit ní cahuanimán. Aquit camalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan lahcuanit coyotes. ⁴ Ni cacucátit mintahuajcán nac murralh, ni calipítit tumín, ni calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit. Y tijum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum ákxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámalh tí tatanumana jaé ákxtaka.” ⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuinán ama camaklhtinanán, pero para nití cakalhtiyán yaj tú

cahuántit. ⁷ Nac ákxtaka ní çamaklhtinancanátit aná catamakxtáktit, nì caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit òta tú talihuayán xlacán. Pues çatum çalhcatná mininí namaxquicán ixtaskáu.

⁸ 'Nac aktum çachiquín ní chipinátit y çamaklhtinancanátit, camatlanítit òta nacatahuayancanátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nìma tahuilana y cacahuanítit cristianos: "Talacatzuhuima ixquilhtamacú nacatziyátit òta Dios malacnú ama çalakmaxtú ixcamán." ¹⁰ Para nac aktum çachiquín ní chipinátit nì çamaklhtinancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijja xlacata huak natakaxmata: ¹¹ "Hasta pokxni nìma quincatutahuacán nac minçachiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit nì clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, nì catzítit tú makatzankátit porque Dios çaxcilhacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit."

¹² Jesús çamalulóknilh:

—Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhí mas licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnit çachiquín Sodoma.

Jesús çalichihuínán çachiquín tí nì takaxmata ixtachihuín (Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nìma çalimalacahuanínitán ixticatlahualh nac çachiquín Tiro y Sidón, òta makasa quilhtamacú ixtitalimáxtakli tú nì tlan ixtatlahuá, ixtitahuílilh tzitzeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak

pat chipinátit nac akapún, jaktzankanítantit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní nakxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí ni quimaklhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachanit.

Taquitaspita ixdiscípulos Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Ni ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachanit Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánilh:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincakaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquinitán litlihueke namakatljayátit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziniyán y nitú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, nitú ama caputiyán ixveneno. ²⁰ Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacakaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuínicán tatzoknit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpacatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín y limáxtakti natamakachakxí tzeq mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquinita y chú quitaxtunit.

²² Astán cahuánilh cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nítí quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzí huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí cca-maxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánilh chactuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnitántit milakastapucán lalanca tascújut ²⁴ nima tacxilhpútlh lhuhua profetas y lalanca reyes; xlacán tacxilhpútlh tú huixín lilacahuanampanántit y ni tácxilhli quintascújut; takaxmatpútlh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanit

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínilh:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Niculá makachaxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milístacni, ixlihuak milítlihueke, ixlihuak mintalacapastacni, y na chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milístacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhltlanipútlh y kalasquinipá:

—¿Y tucu yá quintacristianos quimininí naccalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú çatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tija talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tija. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh çatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh çatum levita tí itscuja nac pusiculan; na huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh çatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite yuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá áxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilaclahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquítaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, jticu puhuana limácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhinit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camaksl hueke namá samaritano y cacamak-taya mintacristiano tí tamaclacasquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tija y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh çatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixçaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamaktaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhuah litlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú milítláhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tija. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit nī cama lihuaní camáxtakli tija nīmā takasnít.

11

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh çatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la nackalhtahuakaniyáú Dios na chuná la Juan ixcamasíní tí ixtakxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit: Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán. Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán. Camakantaxti tú laclhcánita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáú chali chali.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalakahincán na chuná la aquín ccamatzankenaniyáú xamapitzi tí quincatlahuaniyán tú nī tlan.

Nīcxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná nī naquincamatlahuiyán talakahín.

⁵ Jesús na huánilh jaé takalhchihuín:

—Para ch̄atum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuan̄it lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimax̄qui mac̄tutu sim̄ita ⁶ porque apenas chilh ch̄atum quil̄italakapasni xala mákat y n̄i ckalhí tú nact̄ahuá.” ⁷ ¿Tucu puhuan̄ítit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhtí: “N̄i caquiakaxculi. Xapuhuil̄hta quínchic tlan̄ taxtucún, quincamán y aquit cl̄htataman̄ahuá. N̄i lá ctaquí xlacata nac̄max̄quiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú n̄i lim̄ax̄taka lakatlaka puhuil̄hta hasta xn̄i taquí ixamigo y mal̄iquin̄í puhuil̄hta y max̄quí tú maclacasquín xlacata yaj nak̄axculí. ⁹ Aquit xlic̄ana ccāhuaniyán, camaksl̄ihuekétit jaé chixcú; camaksquín̄tit Dios tú maclacasquin̄ítit y xlá nac̄amax̄quiyán; caputzátit tú lacasquin̄ítit y pat̄ takas̄átit; calakatláktit puhuil̄hta y xlá nac̄amalacquin̄iyán. ¹⁰ Porque cat̄ihuá tí squin̄ tú lacasquín, max̄quicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuil̄hta, mal̄lacquin̄icán.

¹¹ ‘Chí quil̄ahuanú, ¿ticu yá xaticú max̄quí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu sim̄ita? O, ¿para maksquín tamakní puhuan̄ítit namax̄quí tantum luhua? ¹²O, ¿para maksquín aktum kálhuat̄ puhuan̄ítit namax̄quí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit mas̄qui cristianos lacs̄nún talan̄it tamax̄quí ixcamancán tú lactlan̄. Huá ccālihuaniyán, ¿nicu lipuhuan̄ítit Dios n̄i nac̄amax̄quiyán tú maclacasquin̄ítit? Hasta ama camax̄quiyán ixlit̄lihueke Esp̄iritu Santo para huixín maksquin̄ítit.

Liyahuacán Jesús t̄ascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Ch̄atum chixcú ixmactan̄un̄it ixesp̄iritu tlajaná y k̄oko ixtlahuan̄it. Jesús mac̄máxtulh amá ixesp̄iritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan̄ chihuínán. Lhuhua

cristianos tacácnihl ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan çatamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maqxuí ixlitlihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixilhputún Jesús y tahuánihl cacalimālacahuánihl aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánihl:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calacpuhuántit para tlajaná çatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit çatamacxtú tlajananín porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajananín, ¿na talipahúan Beelzebú? Huá ccalihuaniyán, xlacán ama camālacapuyán tú quilaliyahumanáu. ²⁰ Aquit çatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí ixlitlihueke xlacata naccalimālacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinitán nac milatamatcán.

²¹ 'Huixín catziyátit çatum tlihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nití namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú çatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzi tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkahl.

*Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan
(Mt. 12.43-45)*

²⁴ Jesús na cahuánihl:

—Acxni chaṭum ixespíritu tlajaná maṭtucán ixmacni chaṭum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para nī takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum ákxtaka nīma tlan çaxyahuacanit y tlan tacapalhnit. ²⁶ Entonces an caputzá aḥatujún tlajananín nīma maṣ laḷicuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nīma ixaksananit maṣ liçuánit huan que la xapulh.

²⁷ Chūtacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, chaṭum puscāt maḡtásilh:

—¡Clīpaxahuá namá puscāt tí maḷakahuanín y maṭz-iquín!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Maṣ catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú līmaṣksinán!

Lhuhua cristianos nī talīpahuán Jesús para huá Cristo tí ama çalākmaṡtú

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como maṣ lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixyá Jesús xlá çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Cçaḷīlakaputzá namá laḷicuánit cristianos tí tala-maṇa jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín cac-çaḷīmaḷacahuánilh quintascújut para xḷīcana aquit Cristo tí ama çalākmaṡtú. Pero huata ama talīlacahuánán aktum tascújut la amá nīma titláhualh profeta Jonás. ³⁰ Xlá çali-maḷacahuánilh ixlátamaṡt tí ixtalamana nac Nínive xlacata Dios ixmaḷakachānit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama çali-maḷacahuánī quilátamaṡt cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimaḷakachānit. ³¹ Acxni Dios nacātatlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur nīma milh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama çamaḷacapuyán ixlacatin Dios porque

huixín nī quilakaxmatáu masqui juú catachihuīnamán chaṭum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Na chuná amá cristianos xalac Nínive na ama camalacapuyán ixlatatīn Dios acxni nacatatlahuayán taxokón porque xlacán talakxtapálih nī tlan ixlatamatcán acxni camakalhchi-huīnih profeta Jonás, pero huixín nī quilalīpahuanáu masqui aquit mas talīpau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ Huixín catziyátit xlacata nī huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cájun, siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt tí talatanumana nac ákxtaka. ³⁴ Mimacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú nī tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu nī tlan, aktzankaya tlahuaya tú nī tlan la calatapulī capaklhtutá. ³⁵ Huá caalihuaniyán tlan calilacahuánántit milakastapucán la aktum lámpara nīma skoyucán capaklhtutá. ³⁶ Porque para mimacni kalhí tlan lakastapu tú lilacahuánán, nī capaklhtutá lápat, cha masiya ixtaxkátēt mintalacapastacni na chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

Jesús luhua tú caliyahua fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú chaṭum fariseo huánih Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chalh xlá tuncán pasarlal nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo nī ixcatzí tú nahuán porque Jesús nī makachákalh makl-huhua la ixtalīsmānīnīt judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánih:

—Huixín ixmākantaxtīnanín ixley Moisés scarancia tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán kalhiyátit nī lactlán talacapastacni la nakalhananátit y tú lixcájnītlahuayátit. ⁴⁰ ¡Takahín lacchixcuhuín! ¿A poco nī catziyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit nā tlahuanīt xala ixpūlacni mimacnicán? ⁴¹ Mas ixcamacuanín ixmāstátit tú tlan kalhiyátit nac minacujcán la limosna y chuná laṭa tú chekeyátit Dios ixcalīmanūnín tlan. ⁴² ¡Koxitanín huixín ixmākantaxtīnanín ixley Moisés! Maxqui yátit Dios milimosnājcán hasta tú makalayátit nac minquilhtīncán para menta, ruda y tipalhuhua mas mintachanāncán. Pero nī lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatīn Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanín ixtlahuátit ixtapáksīt Dios nac milatamatcán, masqui nā milimāstātīncán milimosnājcán.

⁴³ ¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuīlh nac sinagoga y lakatiyátit catīhuá cacahuanín kalhén la lactalīpau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ ¡Koxitanín huixín fariseos tí tītanuyátit scarancia mākantaxtīyátit ixley Moisés! Huixín lītanuyátit la ixputajuncan nīn nīmā yaj tasí laṭa lipunkōnīt licúxtut, y acxni takspuntzalá cristianos nī para tacatzí la capasá calakchán tú lixcájnītlajuma.

⁴⁵ Chātum ixmākalhtahuakenācan judíos kalhpaktānūlh Jesús y huānīlh:

—Maestro, tú caliyahuāpat namá lacchixcuhuín nā quincalakchanān aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtīlh:

—¡Xlicāna! ¡Nā koxitanín huixín mākalhtahuakenānín tí masiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantāxtīlh

ixlactatín Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamatcán.

⁴⁷ '¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslhuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknīlh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajumana. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtīlh militalakapasnicán. Xlacán tamáknīlh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ 'Ixtalacapastacni Dios nítī macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachani profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaca camaknicán y tunu amaca caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlistacnican huak profetas nīma camaknicanit lata titláhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlistacni profeta Abel hasta ixlistacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlactatín ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamatcán tú tatlahuanit militalakapasnicán.

⁵² '¡Koxitanín huixín lakskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs masiyátit ixtalacapastacni. Huixín nī canajlayátit nīma ccahuaniyán y nī para calimakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapastacni xlacata natakalhputzá para nalichihuínán tú nī chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquín ixacstu calitaláksīlh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Lata ixchihuinama Jesús tzúculh tachín chalhuhua milh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catáchiuhí-nalh ixapóstoles y cahuánilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí ni máx-anán tatalacatláni y lhuhua tamakslihueké nā chuná la acxni levadura máxcutí squítit. ² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuinanátit catzisiní, astán amāca lichihuinancán cacuhuini, y tú scapa scāpa chihuinanátit nac aktum áxtaka astán amāca lichihuinancán ixakstīn áxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ Chí ccahuaniyán huixín ni cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero ni lá tú mas tamalaksputú. ⁵ Aquit camán ccahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y nā kalhí litlihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilahuanú, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Ni catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumín? Pero Dios niçxni caktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán ni cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nimā kalhí miakxakacán. Ni calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzū spitu.

⁸ Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatīncán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama litayá huá quidiscípulos ixlacatīncán ángeles tí tatalamāna Dios nac akapún. ⁹ Pero amá

cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatīncán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú ña nī cama maluloka ixlacatīncán ángeles tí tatalamaña Dios nac akapún.

¹⁰ 'Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nítú quilīcx-ila nī tlan quilīchihuínán tlan namatzankenanicán ix-talākahlín; pero amá tí likalkamanán tú calīmalacahuānimán ixlītlhueke Espíritu Santo nī catimatzenanica ixtalākahlín. ¹¹ Acxni nacalīpincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatīncán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatīncán gobernadores, nítú calīpuhuántit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espíritu Santo ama calacatītayayán y ama camacxcatzīniyán kastunu tachihuín nīma nakalhtīnanátit.

Tí makstoka luhua tumīn nítú līmacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán chaum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quīntacam caquīntapítzilherencia nīma quīncatamakxtakni quīnticú.

¹⁴ Jesús kálhtīlh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclītanú juez tí tlan naccamapitzīniyán herencia nīma kalhīyátit?

¹⁵ Astán catachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhīyátit līhuacá la tlan ma-taxtucátit, porque quilatamatcán nī aná quilhtzucú lata ixlīlhuhua quīntumīncán tú tlan namatxtucáu kalhīyáu.

¹⁶ 'Cakaxpátit tú clacasquín camakachaxítit: Mak-tum ixlama chaum rico chixcú ixkalhí icxquihuín nīma ixmastá luhua ixtachanán. ¹⁷ Como mas y mas ixlīthahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namanukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chuné lacpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó

quintachanán y laṭa tú cmaḵstoknīt. ¹⁹ Entonces nacuaní quilīstacni: Chí kalhiyáu lhuḥua tumin tú nalītaxtuniyáu maḵas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú: “Takalhín, pīhuá jaé catzisiní pat macamastaya milīstacni. ¿Ticu ama taṭamakxtaka y lipaxahuá laṭa tú maḵstoknīta?”

²¹ Jesús caḥuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chaṭum chixcú tí maḵstoka lhuḥua tumin ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatīn Dios la nītú cakálhīlh porque nītú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankāni

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús caḥuanilh ixdiscípulos:

—Aquit ccaṃatancsanīyán, huixín nī calīpuhuántit tú pat huayátit xlacata nalīlatapayátit, nī para milhakātcán tú nahuilīyátit. ²³ Camakachakxítit xlacata milīstacnicán maḵ ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán maḵ ixtapalh que milhakātcán. ²⁴ Huata cacalīlacahuánántit la talamaṇa lactzú spitu, xlacán nī tachanaṇán, nī para taxkanán, nī para tatlahuá ixpucuxicán, nī para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y maḵ ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ 'Quilāhuaníu, ¿ticu yá cristiano maḵqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlatamat? ²⁶ Para huixín nī lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chalī chalí? ²⁷ Cacalīlacahuánántit la tastaca lirio xánat; xlacán nī tascuja, nī tatlahuá ixlhakātcán, pero Dios camalheké; y maḵqui rey Salomón cakálhīlh lhuḥua laclān ixlhakāṭ niḵxni maḵchānīlh lhakanán la tamaḵastinán namá lactzú xánat. ²⁸ Chí calacpuhuántit, para Dios camalheké huak licúxtut maḵqui catzī xlacata chí laclān tayana y chalí

tascacñit xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu lipuhuanátit ni caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipahuanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, ni pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Ni cacamakslihuekétit namá cristianos tí ni talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhan y catzí tú maclacasquinátit. ³¹ Chí ccahuaniyán pula caputzátit lipahuanátit tú camalacnüninít ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Ni cakaturyúntit porque Dios matlaninít naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumín tí mas tamaclacasquín. Caxilhacachipítit mastokátit tú nicxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nicxni catilakolh, ni para amaca kalhancán, ni para xumpipi ama malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlatámat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chatum tasacua camakantáxtilh tú limapaksí ixpatrón

³⁵ Jesús cahuani pá:

—Huixín skálalh catahuilátit ni camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhimana ixpatroncán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhimana ixpatroncán, snun ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ni talhtatamana. Pihúa ixpatroncán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhacán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¡skálalh catahuilátit quilakalhimanáu

porque *n̄* catziyátit tucu yá hora cama çalakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslihuekétit amá chixcú tí catzí tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá *n̄* lhtatá xlacata *n̄*tí natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakalhchihuín çatun tasacua tí scuja y tí n̄ scuja
(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín çahuanípat huak cristianos xala çaquilhtamacú, o huata aquín quinçalakchanán tí cçatlapulayán?

⁴² Jesús kálhtilh:

—Aquit cçalichihuínama huak cristianos tí çamaxquínit Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni çatun patrón maçpuxquí çatun tasacua nacamañuí acxni tatzinsa xamakapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpatrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú ixpatrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksínit. ⁴⁴ Xlicana cçahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajní huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero *n̄* tlan tú ama paxtoka amá tasacua *n̄*ma lacpuhuán xlacata *n̄* sok ama taspita ixpatrón y tzucú çamakxtakajní amá tasacua *n̄*ma mamacquiça nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y *n̄* para ixpuhuán ama min y manoklhú *n̄* tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí *n̄* takahuánán.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama çamaxokonicán çasnokcán la jaé tasacua porque ixcatzí tú limapáksilh ixpatrón pero *n̄* kaxmatpútulh y *n̄* tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí *n̄* catzí tú limapáksilh ixpatrón y tlahuá

tú miníní naxokónán amāca līmactīnicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamāxquicanīt māš lanca tascújut, māš ama xokónán para nī mākantaxtí tú māpaksīcanīt; māš ama maksquincán tí māš macamāxquicanīt talacapastacni.

Jesús lichihuínán lā ama tarasītziní cristianos caj ixlacata (Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminīt māpasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksīt nīmā cama mālacatzuquí ama lītucú tasītzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pūla amāca quilīcxilhán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilac lhānicānīt. ⁵¹ Quilāhuanú, ¿puhuanátit huixín cminīt camāxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama lītucú tasītzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamāna chaquitzis lītalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy nī ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tatarānica xachatutu. ⁵³ Chatum xatícú ama sītziní ixkahuasa para nī quilipahuán, y xakahuasa ama sītziní ixtícú para xlá nī quilipahuán. Chatum xanāna ama sītziní istzumāt y xatzumāt ama sītziní ixnāna; xapuhuitichāt ama tarāmakasītzi ixpuhuitiní y xapuhuitiní ama sītziní ixpuhuitichāt para nī quilipahuán.

Cristianos tacatzi acxni ama min sen o ama chichinán (Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicāna chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhācnán”, y xlicāna

chú quítaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuayátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán nī acxcatziyátit tú calakchinitán?

⁵⁷ ¿Huanchi nī lacputzayátit micstucán calitlán lacçaxtlahuayátit tú mas camininíyán nac milatamatcán?

⁵⁸ Para çatum cristiano nī acxilhpupunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla xlacata nī namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías nata-macanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quítaxtú aná pat tanuya hasta xnī naxokonana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistan-canín tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkahlncán. ² Jesús çakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlalh porque ixtakalhí mas talakalhín que xamakapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Nī huá xlacata; xlacán nī ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na chuná tlan akspulayátit para nī lakxtapaliyátit nī tlan milatamatcán y lipahuanátit Dios. ⁴ Na çaksántit amá çacutzayán cristianos tí çactámalh torre nac Siloé y huak çamaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Nī huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí ccahuaníyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para nī lakmakanátit mintalakalhincán.

Katum suja mima nī mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Çatum chixcú chalh nac ixçatucuxtu akatum suja y çata çáta ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero ñitú ixtakasní. Hasta liakatzánkãlh ⁷ y maktum huánilh ixtasaçua tí ixmaktakalhní ixtachanán: “Kalhí aktutu çata låta ctíchalh jaé suja y ñicxni ctakasniniç ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata çutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasaçua kálhtilh: “Calimãxtakuí aktum çata; tlan cama lakcuxtú y cama huilíní abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum çata para ñi tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maqsaní çatum pusçat ñima taçpuncskõñit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camãkalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma çatum pusçat ixkalhiyá akcutzayán cata låta çatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquiniç tátat, yaj lá ixtatansa ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá pusçat y huánilh:

—Chí tuncán cama maķenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá pusçat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátansli! Astán tzúculh paçcatcatziniç Dios tú ixtlahuanit ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuínán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaqsaninaniç amá chichiniç acxni ixlíhuancán tí nascuja y chuné çahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichiniç xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaqsaniyán ñi calaktántit jaé quilhtamacú acxni ñitú quilítlahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ñi lacamaçananátit akskahuananín lacchixuhuín! Quilahuaniç, ¿ticu ñi xcuta ixburro, o ixuáçax jaé chichiniç acxni líhuancán tí nascuja y an maķotí?

¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé pusc̄at ixl̄italakapasni Abraham, pero lāta akc̄utzayán cāta tlajaná ixmactanun̄it ixm̄alac̄atzuquin̄in̄it t̄átat, y ¿puhuanátit nī min̄in̄i namac̄m̄ax-tucán tlajaná jaé chichin̄i acxni lih̄uancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús cal̄imam̄axán̄ilh ixtachihuín amá ixenemigos ixlacat̄incán cristianos y huak̄ cristianos ixtalip̄axahuá laclanca ixtasc̄ujut n̄im̄a ixcal̄im̄alacahuanī Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui n̄im̄a lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús nā cāhuán̄ilh:

—Quintapáks̄it n̄im̄a quimac̄am̄axquin̄it Dios nac̄m̄alac̄atzuquí cāquilhtamacú camán cal̄im̄alacastucniyán jaé takal̄hchihuín: ¹⁹ Ama qūitax̄tú lā acxni chātum chixcú an chan nac ix̄catucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu n̄im̄a can̄ihuá takospulá tlan̄ tatlahuá ixm̄asekecán nac ixakán. ²⁰ Nā cama cātam̄alacastucniyán ixtapáks̄it Dios n̄im̄a cama m̄alacatzuquí ²¹ lā levadura n̄im̄a tātlahuá chātum pusc̄at ixharina. Levadura lakas̄ut tzucú scuja hasta tachixkó huak̄ itsquítit.

Tí lip̄huán Jesús lā calactán̄ulh nac t̄itzu puhūilh̄ta

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús āhuatiyá t̄ihuán chípalh̄ t̄ijia n̄im̄a ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cāchiquín y cātucuxtu ní ix̄t̄itax̄tú ixtamakxtaka laktzu quilhtamacú xlacata nac̄mākalhchihuín̄i cristianos. ²³ Maktum chātum chixcú kalasquin̄ilh:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talak̄m̄ax̄tú ixl̄istacnicán?

²⁴ Xlá kálht̄ilh:

—Tí tataxtuniputún catapútzal̄h talactanú namá t̄itzú puhūilh̄ta, porque ama chān quilhtamacú acxni lh̄uhua

cristianos ama tatanuputún, pero yaj lá ama tatanú²⁵ porque ixpuchiná milistacnicán maľacchahuanittá nahuán puhuĩlhta. Ama tzucú talakatlaka puhuĩlhta y natahuani: “Quimpuchinacán, caquilamaľacquinú.” Pero xlá ama cakalhtí: “Aquit ni ccalakapasán ticu huixín.”²⁶ Entonces ama takalhtinán: “¿Huanchi huana ni quilalakapasáu, aquín lakxtum ccatahuayanítan y xackaxmatáu mintachihuín nac quincachiquincán?”²⁷ Xlá ama cahuaní: “¡Catakenútit ní cyá laclixcájnít ixtlahuananín talakalhín! ¡Tancs ccahuaniyán aquit ni ccalakapasán!”

²⁸ Lhuhua ama tacxila Abraham, Isaac, Jacob y xamapitzi profetas tahuilana nac lactlán ixputahuilhcán nima camaxquinít Dios y huixín pat camaxtakajnicanítit alacatunu. Aná pat lakaputzayátit y tasayátit lata lipuhuanítit tú ni tlan tlahuanítantit.²⁹ Na chuná pat lakaputzayátit acxni nacacxilátit nac akapún tipakatzi cristianos xala canihúa caquilhtamacú tapaxahuamana tahuilana nac ixputahuilhcán nima camaxquinít Dios.³⁰ Aná lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula ama camaxquicán ixputahuilhcán; y tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhcán, aná ixpakstán ama camacancán.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuan ixnacú

(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos talákchilh Jesús y tahuánilh:

—Cataxtu capit alacatunu porque rey Herodes makniputumán.

³² Jesús cakalhtilh:

—Capítit huaniyátit namá mañoso chixcú xlacata chí y chalí ccatamacxtuma nahuán tlajananín xmacnicán cristianos y camaxsaní tatatlanín pero ni ccatzí para

tuxama clakonit nahuán quintascújut. ³³ Porque tamaclacasquiní naclakchán tija nima clactanunit chí, chalı́, lituxama porque huak lactalipau profetas tamakantaxtı́ camaknicán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakolh ixnacú y chuné chihuínalh:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincachiquin Jerusalén! Juú camaknicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuin tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit camamakstokpútlulh quincamán xala jaé cachiquin, na chuná la tantum chat xtilan camamakstoka itskatán capatanú y lacatum catatahuilá. ¡Xlacán ni tamatlánilh tú camalacnúnilh! ³⁵ Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amaca cakxtakmakancán. Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu asta xni nachán quilhtamacú huixín naquilamaklhtinánú y nahuanıtıtıt: “Clakachixcuhuiyáu namá chixcú tí malakachanit Quimpuchinacán.”

14

Jesús maksanı chatum chixcú mima ixlaccunıt

¹ Maktum quilhtamacú acxni nitı́ itscuja, Jesús alh huayán nac ixchic chatum xapuxcu fariseo. Pero makapıtı́ ixtascalimana ² para namaksanı chatum chixcú nima ixlaccunıt y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzı́ ixtalacpuhuancán y cakalasquínilh amá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judı́os:

—¿Puhuanıtıtıt huixín minini maksanıncán, o ni maksanıncán chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán ni takálhtı́lh, Jesús limacxámalh ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánalh; astán huánilh caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtı́nı́n ixley Moisés cakalasquínilh:

—¿Huixín nī tatzalh pinátit maꝑcutuyátit xlacata nī canīlh tantum miburrojcán o mihuacaxcán para paꝑastá nac aktum pozo namá chichiní acxni lihuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nī para chú takálhtīlh ixtachihuín.

Tí tlahuá lilakastán cacatahuáyalh tí nīlá taxokoní

⁷ Jesús calilacahuánalh xamakapitzi lacchixcuhuín la ixtaputzá lactlan puꝑáhuīlh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

⁸ —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum puꝑa-makxtokni, nī caputza tahuilaya nac tlan puꝑáhuīlh porque qué tal para chin chaꝑtum maꝑ talīpaꝑ que huix. ⁹ Entonces xapuchiná nahuaniyán: “Catlahua liꝑlán catakenú y camaxqui mimpuꝑáhuīlh jaé chixcú.” ¡Snun liꝑaxaná nauꝑtaxtuniyán laꝑa tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá ccalihuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán puꝑáhuīlh y xapuchina áxtaka acxni naꝑxilán naminán huaniyán: “Amigo, cata-lacatzuhui, juú huí maꝑ tlan puꝑáhuīlh milacata.” Chuná huak tí tahuilana nac mesa nataꝑxila la liꝑahuanán xapuchiná. ¹¹ Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtú talīpaꝑ amaꝑa makxtakán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka nī lactlancán amaꝑa maꝑquicán tlan ixpuꝑáhuīlh.

¹² Astán tachihuínalh amá fariseo tí ixuaniniꝑ caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lilakastán, nī cacahuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalīpaꝑ miamigos, minataꝑamán, o milītalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuná nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lilakastán maꝑ macuaniyán cacatahuáyanti pobres, tí nīꝑú takalhí, tí lakatzín y tí tatakahiniꝑ nac ixmacxpāncán o nac ixchāxpāncán nīlá tascuja.

¹⁴ Huix capaxahua ni cakatúyunti para ni lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuaní ixcamán tí calacsacnit.

Chatum chixcú m̄makaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá ni ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacaṭahuayán tí natachán nac akapun ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtilh:

—Chatum chixcú tláhuah l̄lakastán, camalakachánilh tachihuín catánilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixcaxlakonit tahuá huánilh ixtasacua caalh cahuani amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixcaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata ni lá ixtaán. Chatum kalhtinalh: “Apenas ctamahualh quincacuihuín y cama acxila, huá ni lá clián.” ¹⁹ Xachatum huá: “Apenas ctamahuanit tantizis quihuácax cama calicxila para tlan tachalhcatnán. Quimatzenkenani ni lá can.” ²⁰ Achatum huá: “Apenas ctamakaxtoknit y huá xlacata ni lá clián nac fiesta.”

²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchihuínilh ixpatrón la ixtakalhtinít amá ixamigos. Xlá licuánit sítzilh y limapáksilh ixtasacua: “Capit nac calactijyín y nac litamáu xala cachiquín y cacahuani catánilh nac fiesta tí pobres nitú takalhí, tí ni lá tachalhcatnán, tí lakatzín y tí ni lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua calínilh nac fiesta huak cristianos tí catákasli canihuá, pero todavía kalhtáxtulh lhuhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac calactijyín y ana ní tzamacán y cacaktlakahuaca huak cristianos tí catakasa y cacxila catánilh quintatapaxahuá nac quiákxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catánilh tahuayán

namá quiamigos nīmā xaccam̄atunujninīt ixputahuilh̄cán nac quiákxtaka!”

Tí takoké Jesús cąktzónksualh l̄ata tú kalhí

²⁵ Como l̄uhua cristianos ixtatakoké ch̄ali ch̄alí mak-tum c̄ahuánilh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún l̄itanuputún quidiscípulo, tamaclacasquiní nacalim̄akxtaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixn̄ana, ixtach̄at, ixcamán, ixnatacamán, y n̄i para ixl̄istacni calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata clim̄acán quidiscípulo amá cristiano tí l̄itamakxtaka akxtakajnán quilacata l̄a cacúcalh aktum cul̄us.

²⁸ 'Amá tí quintakokeputún pula t̄lan calacapastácnalh para mat̄laní tú cm̄alacnú n̄a chuná l̄a acxni ch̄atum chixcú tlahuaputún aktum ákxtaka, pula t̄lan putlaké ixtum̄in para acch̄aní nalim̄asputú. ²⁹ Pues para huata mat̄zuquí xacimimiento y n̄i tlahuakó xala t̄alhm̄án, huak xamakapitzi acxni natacxila chuné natalik̄alhkam̄án: ³⁰ “Namá chixcú mat̄zúquilh ixchic, pero n̄i lá mas̄putú.”

³¹ 'N̄a c̄atam̄alacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhuan̄átit huixín ch̄atum rey sok tar̄anica ixenemigo para huata kalhí ch̄acau m̄ilh soldados y xach̄atum rey kalhí chapuxum m̄ilh soldados? Pula lacpuhuán para t̄lan nat̄ayaní; ³² para n̄i macxpachán l̄ata ya chin xach̄atum rey cam̄alakachá makapitzi soldados xlacata natalaccaxlá n̄i cataránicli. ³³ Huá c̄calihuaniyán amá tí l̄itanuputún quidiscípulo pula calim̄ákxtakli lipuhuán l̄ata tú kalhí c̄aquilhtamacú xlacata aquit nacmaxquí tú nalit̄ayaní.

*Mátzat n̄imā n̄i m̄askokēnán makancán
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán lim̄askokēnancán, pero para namá mátzat makatzanká ixl̄iskokēn, ¿tucu

limacuán? ³⁵ Ni para ixlicaxtlahuacan tíyat macuán, ni para litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan caquitaxtuniyán huixín huá ccalihuaniyán tí kalhí ixtekén camakacháxilh tú ccahuanimán.

15

*Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá
(Mt. 18.10-14)*

¹ Ana ní ixkachihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmalakaxokenanin tumín y tí ixcalimanucán tzacatanín porque ni ixtamakantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmakalhtahuakencán judíos y fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuínán Jesús:

—¿Huana catatalakxtumí namá chixcú tí takalhí talakalhín y hasta catahuayán?

³ Xlá cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachaxí huanchi ixcatatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para chatum chixcú kalhí aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum camaxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nima tzánkalh hasta xní namanoklhú. ⁵ Y acxni quitakasa snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. ⁶ Acxni chan nac ixchic, camamakstoka ixamigos ixvecinos y cahuaní: “Caquilatapaxahuá porque ctákasli quiborrego nima xacmakatzankanit.” ⁷ Pues na chuná quitaxtú nac akapún para juú caquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y chatum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátamat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamakapitzi cristianos nima ni taktzánkalh.

⁸ Na ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para chatum puscat kalhí maccáu lactzu tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí xpuskon y tzucú

lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum capalha hasta xní quitakasa tú makatzánkalh. ⁹ Entonces cahuaní ixamigos ixvecinos: “Quilatapaxahuáu porque ctákasli mactum quintumín nima xacmakatzankanít.” ¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni chatum lixcájnít chixcú lakxtapalí ixlátamat.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxilh tú ixcamasíniputún y calihuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixçakalhí chatuy ixlakkahuasán.

¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánilh: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimaxqui quiherencia nima quinto-carlí.” Amá kolú matlánilh y camaxquilh ixlakkahuasán ixherenciajácán. ¹³ Ni ixlimakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínalh y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastánán, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumín. ¹⁴ Acxni makáspitli ixtumín amá pulataman milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque ni xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixçatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzinsa hasta ixçamakuaputún ixtahuajcán paxni nima ixçamahujcán huanicán “algarrobas”, pero nití ixlimakx-taka calihuayalh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta çakalh-taxtuní y aquit juú ctzínsnima ni ckalhí tú nacua. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánilh quinticú: Tata, lhuhua quintalakalhín climakalipuhuanít Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanítán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilimanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua.”

²⁰ 'Xlicana amá kahuasa taxtutáquilh táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzalh milh lakapaxtoka. Akapíxtilh lacásputli ixkahuasa; ;snun lĭlakapútzalh tú ixpaxtoknĭt ixkahuasa! ²¹ Xlá huánilh ixticú: "Tata, lĭhuhua quintalākahlĭn clĭmakalĭpuhuanĭt Dios nac akapún nā chuná huix lĭhuhua tú clĭmakalĭpuhuanĭtán; yaj quiminĭnĭ naquilĭmanuyya lā minkahuasa." ²² Pero amá kolú çahuánilh ixtasacua: "Lacapala camalĭhekĕtit quinkahuasa xatlan lhákāt nĭmā takasátit, camamakanútĭt aktum anillo y cahuilĭnĭtĭt ixtatunu nac ixtujún. ²³ Nā camaknĭtĭt tantum mas xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lĭlakastán amán lĭpaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nĭmā lacastacuanamparanĭt, pues aquit xalĭkahlĭ lā xanĭn porque istzankanĭt y chí ctakasparanĭt." Nĭ para makas tzúculh lĭlakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ 'Xapuxcu ixkahuasa ixanĭt scuja çatucuxtu, acxni táspitli ixçamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamāça lĭpaxáu ixlama tantlĭn. ²⁶ Tuncán kalasquĭnilh çatum tasacua: "¿Huanchi lama lĭlakastán?" ²⁷ Xlá kálhtĭlh: "Porque taspitnĭt mintācam nĭmā istzankanĭt y nĭtú laninĭt huá xlacata mintĭcú lĭmamaknĭnĭnalh xakon ixuácax." ²⁸ Xlá lĭcuánit sĭtzilh y nĭ tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklĭhuhua huánilh catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtĭlh ixticú: "Aquit ctascujnĭtán lĭhuhua çata, siempre ckaxmatnĭt tú quilĭmapaksiya, pero nĭcxni quimaxquĭnĭta çanā tantum actzu borrego xlacata nacmaknĭ y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí çalĭlactlahuakolh ixtumĭn catĭhuá lacchaján, huix maknĭya xakon huácax xlacata natlahuaniya lĭlakastán."

³¹ 'Amá xaticú kálhtĭlh: "Tlan calacpúhuanti, tĭcu, huix siempre quintalatapanĭta y lāta tú ckalhĭ huāk tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó lā xanĭn ixlama y chí lacastacua-

nanit; istzankanit y chí tasiparanit. ¡Yaj cataklhuhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tumin na cuentaja lhuhua tumin

¹ Jesús cahuanilh ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkahlí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y laťa tú ixmapaksí. Pero mak-tum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumin. ² Xlá tasánilh y huánilh: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumin? Chí tuncán caquint-lahuani cuenta laťa tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quisujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhí litlihueke naclichalhcátnán palha tascújut, y cmax-anán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama çatalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí taliní tumin quimpatrón xlacata acxni naquimaklhticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh çatasaní tí ixtaliní xpatrón. Xlahuán kalasquínilh: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtílh: “Aquit cliní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánilh: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero caláxtitti y catlahua tunu ana ní maluloka xlacata lipiniya itat ciento huitiyá.”

⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínilh niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín xpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánilh: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina itat ciento apuxumacáu cúxtalh.” ⁸ Amá patrón hasta cácnilh ixliskalala amá ni tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús çahuaniq̄lh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachaxiyátit xlacata cristianos xala çaquilhtamacú tamaxtú liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú ni tlan hasta tamakatlajá tí talipahuán Dios. ⁹ Huixín na chuná çamacamaxquicanitántit tú namaktakalhátit çaquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaxklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú çamacamaxquicanitántit nacuentajátit. ¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuenta, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuenta. Pero amá tí ni cuenta actzú tascújut na chuná ni maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixín ni tancs maktakalhátit la çamininiyán actzú tú çamacamaxquicanitántit nakalhiyátit çaquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nima laclhcanit? ¹² Chuna litum para huixín ni maktakalhátit tú ni milacán çamacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclhcanit ama çatocarliyán huixín? ¹³ Chí çahuaniyán, çatatum taçacua ni lá çamacuaní çatuy patrón porque çatatum nalakalhamán y xachatum nasitzini; natlahuá tú limapaksí çatatum y nakskahuí xachatum. Aquit clacasquín çamakachaxítit: çatatum chixcú ni lá lipahuán Dios ixlihuak ixnacú, y pihúá quilhtamacú lipahuán ixtumín mas na tlan namaktayá.

Jesús çalacaquilhni ixmakantaxtinanin ixley Moisés

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkamanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhí tumín. ¹⁵ Jesús çahuánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacaçincán cristianos lacputzayátit cacalikalhicántit lactlán lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán.

Porque tú puhuanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit ixlacatín Dios, Dios ni calimanuyán tlan tú tlahuayátit, jlakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixcaminiyán nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzokniit profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y lata amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios. ¹⁷ Aquit camalacapastacayán xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talaksputa pero tú lactzu lactzú laclhcaniit Dios ni ama litamakxtaka ni ama kantaxtú. ¹⁸ Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú caminiyán porque matlaniyátit chatum chixcú camáx-takli ixtachat y catatamakáxtokli tunu puscat, pero namá chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá tí tatamakaxtoka puscat nima makxtakniit ixtakolú na tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

Xatakalhchihuín chatum rico y chatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuanilh:

—Maktum latámalh chatum rico chixcú nima huak ixkahlí nitú istzankani; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán. ²⁰ Amá nac cachiqún na ixlama chatum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacahuatilhá katxtakma nima ixtapatastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhuí hasta ixtamacslipí.

²² Chalh quilhtamacú nilh Lázaro y ángeles tálilh nac ixputáhuilh Abraham nima ixmaquníit Dios. Ni ixlimakas amá rico na nilh y mujuca. ²³ Nac ixpulatamanacán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuilh ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham. ²⁴ Y maktásilh: “Tata Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro namín quimacahuíní çana

tziná ixquincán quisimákaṭ porque yaj lá cṭalá la cakx-takajnama juú nac lhcúyaṭ.”²⁵ Pero Abraham kálhtilh: “Cáksanti huix la lipaxáu ixlápaṭ nac caquilhtamacú y Lázaro niṭú ixkahlí. Chí juú talakxtapaliniṭ, huix akx-takajnámpaṭ y Lázaro lipaxáu lama.”²⁶ Xahuá tí talamaṇa juú ni lá taḱsputzalá tú quincamaṭitziyán, y ni lá taṇachá ní tanúpaṭ, y tí talamaṇa nanú na ni lá taḱsputzalá tú quincamaṭitziyán y ni lá tamín juú.”

²⁷ 'Amá chixcú huanipá: “Para ni lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú,²⁸ porque ccaḱalhí chaquitzis quinatacamán y clacasquín cacahuánica catalakxtapálih ixlatamaṭcán xlacata ni natamín taḱxtakajnáṇ juú la aquit.”²⁹ Xlá kalhtipá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamaṭcán cataḱahuánalh tú limapaḱsinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzokniṭ nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para talacasquín!”³⁰ Amá rico kalhtínalh: “¡Tó! Ni ama takaxmata, taṭa Abraham, porque ni taḱahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcalákalh chaṭum chixcú tí talakapasa y makán ninṭ, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamaṭcán.”³¹ Abraham huanikoḷh amá rico chixcú: “Maṣqui ixcalákalh chaṭum nin ni para chú tamán taḱahuanán. Moisés y lhuḱhua profetas taquilanṭ y ni takaxmata.”

17

Chaṭum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamaṇa nahuán tí tamatlahuinán talakalhín, pero ¡koxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucuniṭ quintalipaḱhuán!² Maṣ ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca

nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhín namá tí tzucunít quintalipahuán. ³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú nī tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín! ⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit xlihuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín xliilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Catakenú ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzitancanín, acxni taspita, nī capuhuántit huaní ixpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.” ⁸ Cha huaní ixpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.” ⁹ Masqui namá tasacua mas scujnit, nī capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanít pues huata makantaxtinít ixtascújut nīma litanunít. ¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyan aktum tascújut y huixín tlahuayátit, nī capuhuántit mas lactalipau ama calimacanán porque huata tlahuanítántit ixtascújut nīma camininiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús titum ixyá nac tijia nachán nac Jerusalén catlakatzálalh pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni

chalh nac aktum actzú cachiquín tácxilhli chácáu lacchixuhuín tí ixtakalí lepra tátat. ¹³ Lata lalakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu! ¡Quilamak-saníu!

¹⁴ Xlá táyallh, acs calacánilh y cahúanilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit çatum cura tí namalu-loka camakxtaknitán mintatácán.

Tatláhualh lakchú y acxni tamaklhacátzilh caj la nitú catakenúnilh ixtatácán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanit, acxni ácxilhli la aksánalh tzúculh aktasá paxcatcatz-iní Dios la ixmaksaninít. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lálalh Jesús, tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y huánilh:

—¡Cpaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chácáu ixuanitántit, ¿a poco ni huak tak-sananit? ¿Nicu talh xamakapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzini Dios tú tláhualh ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilihuanita tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés takalasquínilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá pat acxilátit la lilacahuananátit tú huí caquilhtamacú.

²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachakxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinitaná nac milatamácán.

²² Astán cahuánilh ixdiscípulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na pat acxilhpunátit cana makstum la cama mapaksínán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacañuaníyan: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín ni cacañajlátit ni para capítit quilalacacputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihuá ama acxila

²⁴ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nití ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihuá lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlitilanca caquilhtamacú!

²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakaján pues namá cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamāna acxni tilatámālh Noé. ²⁷ Amá cristianos nitú ixtalipuhán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalí. Ni para tziná caso tatlahualh tú cahuánilh Noé, pero huata tájulh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiqún Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiqinán. ²⁹ Na ni tacañajlāl tú calitachihuínalh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikolh amá cristianos tí ixtalamāna nac Sodoma.

³⁰ Lhuhua cristianos chuná jaé talamānaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú.

³¹ Amá quilhtamacú para chatum cristiano tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ni catlahualh fuerza maxtú tú kalhí nac ixchic, la ya catzálalh. Para chatum cristiano

anĭt nahuán nac ixçatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhákāt. ³² Pues çaksántit la timakatzánkālĭh ixlistacni ixtaçĥat Lot caj xlacata ixlipuhuán tú ixakxtakmakanĭt. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakcatzán lakmāxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhuán laṭa tú kalhí ama lakmāxtú ixlistacni.

³⁴ 'Amá quilhtamacú para çĥatuy cristianos talhtatamaña nac ixpuṭamacán, çĥatum amaça lakmāxtucán y xaçĥatum amaça makxtakcán. ³⁵ Para çĥatuy lacchaján tasquitimana, çĥatum amaça lakmāxtucán y xaçĥatum amaça makxtakcán. ³⁶ Para çĥatuy lacchixcuyuíñ tascujmana nac ixçatucuxtucán, çĥatum amaça lakmāxtucán y xaçĥatum amaça makxtakcán.

³⁷ La takaxmatkōlh ixapóstoles ixtachihuín takalasquínĭh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amaça çalincán jaé tí nacalakmāxtucán?

Jesús çakálhtĭĭh:

—Xlacán ama tacatzí nicu na çhuná la çhun tatakasa xanĭñ quitzistanca.

18

Çĥatum juez tlahuani justicia çĥatum viuda puscĥat

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxĭĭh ixdiscĭpulos nĭ catalimáxxtakli takalhtahuakaní Dios masqui nĭ sok camáxquĭĭh tú tamaksquín. ² Ixtalacapastacni calĭtamālastúcnĭĭh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum çĥichuín ixlama çĥatum juez, ixlĭlaka-pascán nĭ ixlipahuán Dios, nĭ para ixçalakalhamán cristianos. ³ Na aná ixlama çĥatum viuda puscĥat nĭmā tza-pu ixán taçihuínán caçtigartláhuah çĥatum cristiano nĭmā siempre ixtarāslaka. ⁴ Makas quilhtamacú jaé juez

n̄i caso tláhuah t̄u huánilh amá pusc̄at. Pero xlá n̄i ixl̄i-makxtaka min tachihuínán hasta maktum qūilacpúhualh: “Aquit n̄i clīpahuán Dios, n̄i para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé pusc̄at tzapu min quiakaxculí, quimakas̄itzimajá la lá; mejor cama tlahuá tú quimak-squín xlacata yaj namín quimacchichijuí.”

⁶ Jesús c̄ahuánilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí n̄i casipac̄xila cristianos tlahuánilh justicia amá pusc̄at xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanátit Dios n̄i sok caticamáxquilh ixcamán tí calac-sac̄nit tú tamaksquín para ch̄ali ch̄alí takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs c̄ahuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clīpuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixl̄imaktuy caquilhtamacú. ¿Nicu ch̄alit naccamanoklhú n̄i tal̄imaktaknit quintalipahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalitanú lactl̄án cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús c̄ahuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Ch̄atuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; ch̄atum ixmakantaxtiná ixley Moisés ixuanit ixl̄itanú tlan cristiano, y xach̄atum ixmalakaxokená tum̄in ixuanit ixl̄itayá lixcájnit chixcú. ¹¹ Amá ixmakan-taxtiná ixley Moisés chuné kalhtahuakanilh Dios: “Quimpuchiná Dios, c̄paxcatcatz̄iniyán porque aquit n̄i lixcájnit quinkásat la xamakapitzi. Aquit n̄i caksahuinán, n̄i ctlahuá tú lixcájnit, n̄i clakamaklhtinán pusc̄at, n̄i para ct̄atalacastuca namá chixcú tí malakaxokenán tum̄in. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuiyán y cmastá limosna catzuntín tum̄in n̄ima ct̄lajá.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tum̄in n̄i para ixtalacatzuhuīputún ixpulakachixcuhuicán

Dios lāta ixmāxanán ixlacat̄in Dios, mākat tamá̄kxtakli, acputaj táyalh̄ n̄i para ixlacán̄ talhmán̄. Huata ixcux-mūmāxquicán̄ ixuán̄: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhámanti, caquimat̄zankenani lhuhua quintalākahl̄n̄.”

¹⁴ Jesús cahuaniq̄lh cristianos:

—Tancs ccahuaniyán̄, Dios mat̄zankenán̄ilh tú ixtlahuan̄it amá ixmālakaxokena tum̄in, y n̄i mat̄lan̄ilh tú huán̄ilh amá ixmākantaxt̄ina ixley Moisés. Porque tí lact-lancán̄ lītanú ixacstu t̄lan̄ cristiano amāca lakmakancán̄, pero tí lītayá kalhí talākahl̄n̄ amāca mācamajcán̄.

Jesús cāsicun̄atlahuá lactzú camán̄

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján̄ tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamūmusicun̄atlahuá lactzú itskacacán̄ n̄imā ixtalimín̄, pero ixdiscípulos talacaquílhn̄ilh amá lacchaján̄ tí ixtalimín̄ itskacacán̄. ¹⁶ Como Jesús cākaxmatli cahuán̄ilh:

—N̄i cacal̄ihuan̄ítit caquintamālacatzúhūilh namá lactzú camán̄ porque nac ixtapáks̄it Dios huata amāca camakl̄ht̄inancán̄ amá cristianos tí tal̄itanú lā lactzú camán̄. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán̄ amá cristianos tí n̄i lītamakxtaka huak̄ canajlá lā chatum actzú kahuasa, n̄i lá ama makl̄ht̄inán̄ lā mālacnú Dios camapaks̄iputún̄ cristianos.

Chatum rico kahuasa n̄i mat̄lan̄i tú mālacnūi Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum talipau chixcú kalasquín̄ilh Jesús:

—Maestro, huix t̄lan̄ catziya, quihuani, ¿tucu quil̄itl̄huat xlacata t̄lan̄ nacchán̄ nac akapún̄ ní huí Dios?

¹⁹ Xlá kálht̄ilh:

—¿Huanchi quihuaniya t̄lan̄ ccatz̄i? Huata huí chatum tí t̄lan̄ catz̄i y huá Quinticucán̄ Dios. ²⁰ Chí cama kalht̄iyán̄

tú quinkalasquini. Catlahua nac milatám̄at tú līm̄apaksínán Dios: “N̄i calakámaklhti ixpusc̄at mint̄achixcú, n̄i camakni mint̄acristiano, n̄i cakalhánanti, n̄it̄i cali-akskahuínanti tú n̄i cana, y cacalalkhámanti mint̄icú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat̄ lāta quiliactzú cm̄akantaxt̄in̄it̄ nac quilatám̄at.

²² —Pero huí tú tzankaniyán: castat̄ lāta tú kalhiya y cacamaxqui xatum̄in̄ tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihúa. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat̄ chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque sn̄un rico ixuanit̄. ²⁴ Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xliçana sn̄un tuhua çahuanin̄i ricos tamatlan̄i tú małacnú Dios nac ixtapáksit̄! ²⁵ Mas n̄i tuhua tanú tantum camello nac istzán l̄ixtokon que çat̄um rico namatlan̄i tú małacnú Dios nac ixtapáksit̄.

²⁶ Ixdiscípulos tí takaxmatli takalasquínilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlijstacni?

²⁷ Jesús çakálht̄ilh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nilá tatlahúa, pero Dios huak̄ tlan̄ tlahúa tú lacasquín.

²⁸ Pedro nā kalasquínilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmanit̄áu lāta tú xackalhiyáu xlacata nacçatakokeyán, ¿nicu camán quitayayáu?

²⁹ Jesús chuné chihuínalh:

—Xliçana cçahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtaçat̄, ixnat̄icún, ixnat̄acamán o ixcamán xlacata nal̄ichihuínán lā małacnú Dios camapaksiputún cristianos,

³⁰ xlá ama puspitní maş lhuhua que laťa tú ixkalhí xapulh caquilhtamacú, y acxni Dios nacatatlhua taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún.

Jesús lichihuinampará la amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catáalh aparte chaçutuy ixapóstoles, y çahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amánáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú laťa tú talichihuinanit profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkanán, quintalacachucxú; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán calínán.

³⁴ Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamakachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios ni ixçalimaktaknit nataçx-catzí ixtalacapaścacni.

Jesús maşanı çatım lakatzın nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús çalh ixquilhapán aktum çachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tijia ixuí çatım lakatzın chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquinínalh tú ixçitaxtuma.

³⁷ Çatım huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpaşarlama juú lacatzú.

³⁸ Ni para tlan kaxmatkōlh amá lakatzın tzúculh aktasá:

—Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaşani!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaniñit Jesús talacaquílhnihl xlacata acs catahui, pero xlá maş tzúculh aktasá:

—Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínalh caliminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínilh:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhualh milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananiṭa porque quilipahuanṭa tlan cmaksaniyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paxcatcatzínitilhá Dios tú ixtlahuanit ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chatum chixcú táxtú nac ixakán quihui xlacata naçxila Jesús

¹ Jesús çalh nac Jericó y tánulh çachiquín. ² Aná ixlama çatum xapuxcu ixmalakaxokenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit ni lá ixacxila pues istzamacán.

⁴ Tú tláhualh táçxtulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhualh talhmán, limapacúhuilh ixtacuhuín y huánilh:

—Zaqueo, lacapala cataçta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táçtalh y paxahuatilhá táalh Jesús nac ixchic. ⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit lakpaxialhnán namá lixcájnit chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque ni makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni ákxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, l̄ata tú c̄mapaksí ít̄at cama c̄maḡquí pobres, y para tí c̄matájil̄h l̄ihuacá, cama p̄uspitn̄í makt̄ati ixlacata l̄ihuacá.

⁹ Jesús n̄a huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios min̄it c̄alakm̄xtú tí talamana jaé ákxtaka porque jaé chixcú n̄a c̄l̄imanú ixl̄italakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtunin̄it pues aquit Xatalacsacni Chixcú cmin̄it putzá y lakm̄xtú tú ixlaktzank̄an̄it.

Tí maktakal̄ha tú makl̄htin̄án m̄as amaça m̄axquic̄án

¹¹ L̄a t̄achihuin̄ankol̄h Zaqueo, Jesús c̄ahuanipá tunu takalhchihuin̄ pues como ixch̄amajá nac Jerusalén l̄uhua cristianos ixtapuhuán aná ixama m̄alacatzuquí ixtapáksit Dios. ¹² Xla c̄ahuánilh jaé takalhchihuin̄ xlacata nata-m̄akachakxí l̄a ixama quitaxtú:

—Nac aktum pulataman̄ ixlama c̄at̄um talip̄au chixcú. Maktum l̄ákchilh tachihuin̄ caalh nac c̄achiquin̄ n̄i-m̄a ixl̄itapaksí ixpulataman̄ porque ixamaça l̄ilhac̄án rey. ¹³ Acxni táxtul̄h c̄atasánilh c̄ac̄áu ixtas̄acua y c̄amáxquilh l̄uhua tum̄in c̄at̄unu xlacata catam̄ascuj̄unilh hasta xn̄í naqūitaspita. ¹⁴ L̄uhua cristianos nac ixpulataman̄ n̄i ixtamatlan̄í amá chixcú nal̄ilhac̄án rey tí nac̄mapaksí y tam̄alakách̄alh p̄utum lacchixcuhuin̄ nac c̄achiquin̄ n̄i-m̄a ixl̄itapaksí ixpulatam̄ancán xlacata tunu tí nal̄ilhac̄án. ¹⁵ Pero n̄itú tat̄áyalh pues siempre tá l̄ilhac̄a rey. Xlá táspitli y c̄atasánilh amá ixtas̄acua tí ix-c̄amáxquin̄it tum̄in xlacata nac̄at̄atlahuá taxok̄on niculá ixtatl̄ajan̄it c̄at̄unu. ¹⁶ Xl̄ahuán tí tat̄l̄ahual̄h cuenta huánilh: “Uchu huí mintum̄in; aquit c̄mastacan̄it makc̄áu ixlacata l̄ihuacá l̄a quim̄axqui.” ¹⁷ Amá rey kálht̄ilh: “Clakatí mintasc̄ujut, huix sculujua pues m̄astacan̄ita actzú quintum̄in n̄i-m̄a c̄m̄axquín. L̄ata chí tuncán cm̄acamaḡquiyán akc̄áu c̄achiquin̄ xlacata huix nac̄mapaks̄iya.” ¹⁸ Ixl̄ich̄atuy ixtas̄acua huánilh xlacata ixtl̄ajan̄it

makquitzis lihuacá tumin la timáxquilh amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtilh: “Huix na lakatiya chalhcátnana; la ta chí cmacamaxquiyán akquitzis cachiquín xlacata huix nacamapaksiya.” ²⁰ Chuná amá çatatláhualh cuenta ixtasacua. Pero çatum huánilh: “Uchu huí mintumín la ta quimaxqui. Aquit cmákchilh nac luxu xlacata nacmaquí ni natzanká. ²¹ Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú ni liscujnita y camaklhtiya ixtachanancán nima taliscujnit xamakapitzi.” ²² Amá rey huánilh: “¡Takalhín chixcú, micstu mintachihuín litalacapuya! Para xcatziya scatancua ctlahuá taxokón, cakchipá tú ni cliscujnit y camaklhtí ixtachanancán xamakapitzi, entonces, ²³ ¿huanchi ni manu quintumín nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nima tlajanit quintumín?” ²⁴ Amá rey cahuánilh xamakapitzi cristianos: “Camaklhtítit ixtumín jaé chixcú y camaxquítit namá tí tlájalh makcáu ixlacata lihuacá.” ²⁵ Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xlá kalhiyá luhua tumin, lihuacá makcáu.” ²⁶ Amá rey cakálhtilh: “Xlicana ccahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, mas amaca maxquicán, y tí caj actzú kalhí, amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ²⁷ Y namá quienemigos nima ni ixquintaxilhputún cacalitántit tuncán y nac quilacatín cacamaknitit.”

Jesús tanú nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ La chihuínankolh Jesús, titum táyalh nachán nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy cachiquín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh çatuy ixdiscipulos:

³⁰ —Capítit namá nac cachiquín nima lilacachanitáu, y nac aktum ákxtaka pat takasátit tachiyahuán tan-

tum burro *nima ni naj* tí *putahuacani*. Caxcúttit y *naquilaliminyáu*. ³¹ Para tí *cahuaniyán huanchi xcutpanántit*, huixín *cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín*.

³² *Xlacán talh y xlicana tatákasli amá burro la cahuánilh Jesús*. ³³ *Lihua ixtaxcutmana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánilh*:

—¿*Huanchi xcutpanántit namá burro?*

³⁴ —*Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhtí-nalh xlacán*.

³⁵ *Amá chixcú yaj tú cahuánilh y tálilh amá burro; taliketlápilh ixlhakácán y putahuácalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Lhuhua cristianos tatrámilh ixpilisalhacán nac tijia xlacata nalactlahuán.*

³⁷ *Huak tí ixtatakokenit tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzíní Dios ixtascújut Jesús nima ixcalimālacahuāninit. Ni caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalipaxahuá tú ixquixtuma; ³⁸ ixtahuán:*

—¿*Clakachixcuhuyáu rey nima malakachanit Dios Quimpuchinacán! ¡Quincaxilhacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatzíníu ixliltihueke nima masinit!*

³⁹ *Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánilh Jesús:*

—*Maestro, cacahuani namá tí talipahuanán acs catatáyalh.*

⁴⁰ *Xlá cakálhtilh:*

—*Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.*

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ *Acxni lilacáchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta tásalh, ⁴² y lata lakaxtajma chuné chihuínalh:*

—¿*Jerusalén! ¡Niculá xactláhuah ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios malacnūnimán lipaxáu latámat?*

Pero huix *ni* acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talaclhcanittá *la pat* akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, canihuá ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatramiyán catiyatni, ama camaknicán mincamán tí talamana juú cachiquín. *Ni* ama tamakxtaka *ni* para akstum chíhuix nac ixputay *nima calitlahuacanit* chiqui. ¡Lata tú ama quitaxtuniyán huix *lipina* cuenta porque *ni* *lipáhuanti* amá tí malakachanín Dios nalakmaxtuyán!

Jesús catamacxtú tí tastañán nac lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni *chalh* lacatum ní ixtatahuilá stanánín tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastañán, ⁴⁶ y chuné camakalhchihuínilh:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic *tlán* naquintakalhtahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuanítántit *xpustancán* kalhnanán.

⁴⁷ Chuna amá Jesús *chali* *chalí* tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac pusiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac cachiquín *ni* *ixtacxilhputún* y tzúculh talacputzá *tlán* natamakní. ⁴⁸ Masqui *ixcamakasitzi*, *ni* lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata *la* *ixcamakalhchihuíní*.

20

Lihuanicán Jesús huanchi catamacxtulh stanánín

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús *ixcalitachihuinama* cristianos *ixtachihuín* Dios y *la* *tlán* tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanín

judíos y lakkolún mapaksinanín. ² Tatachihuínalh, y takalasquínilh:

—Quilahunú, ¿tucu xlacata lipaktanuníta tú tlahuaníta nac pusiculan? ¿Ticu maxquinitán limapaksín?

³ Jesús cakáhltilh, y çahuánilh:

—Tlan naccahuniyán, pero pula na quilahunú: ⁴ ¿ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakahlí; ixtarahuní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quincahuniyán: “¿Huanchi ni çanajlátit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimapáksilh, tlan natasítzi cristianos y naquincactalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuínán çaquilhtamacú.

⁷ Como ni lá tamatáncsalh ixtachihuíncán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús na çahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama çahuniyán tí quilimapaksinít naclahuá tú acxilátit.

Makapitzi çalhçatnanín ni tamaxquí ixpatroncán tú talíní (Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs çalacánilh huak cristianos y çahuánilh jaé takalhchihuín:

—Çatum chixcú çalh nac ixçatucuxtu lhuhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman çarrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi çalhçatnanín. ¹⁰ Acxni çalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh çatum ixtasacua xlacata nacamatají amá çalhçatnanín tú ix-talíní. Pero xlacán takkaxímilh y nitú tamáxquilh.

¹¹ Amá xapuchiná malakachapá açatum ixtasacua y na

chuná takkaxímilh, talikalkhamánalh y nitú tamáxquilh. ¹² Todavía malakáchalh achatum, pero na chuná talakalhínilh ixtasacua y taktlakálih.

¹³ 'Amá kolú ixkahlí chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: "¿Tucu xactláhuah? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nacañuaní namá laclixcájnít lacchixcuhuín." ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tatañuaní: "Huá namá kahuasa tí ama tata-makxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáú jaé caquihuín." ¹⁵ Amá chalhcátnanín tálilh amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamáknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuanú, ¿tucu puhuanátit natlahuá ixpuchiná amá caquihuín? ¹⁶ ¿Ní puhuanátit xlacata namín camakní amá laclixcájnít chalhcátnanín y tunu tí nacamáxquí ixcaquihuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¿Ní calacásquilh Dios, nixcni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs calacácxilhli y cañuanilh:

—Para ni canajlayátit chú ama quitáxtú. Quilahuanú, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nima chuné matzokónalh nac Escrituras: "Amá lanca chíhuix nima talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka"? ¹⁸ Para chatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talac-tucxa, y para chatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasinicán Jesús para minini lakaxokonancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacan judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakacháxkih xlacata

huá ixcalichihuinanit. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksin pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natalikahuá y natamaklhtinán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú lactlán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú nī chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlatatín mapaksina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lichihuinana y masiya tancs talacapistacni la quililatamatcán masqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y na tancs masiya la cristianos tlan talakchán Dios. ²² Chí clacasquináu quilahuanú, ¿cha tlan quitaxtú la clakaxokoniyáú tumín xapuxcu mapaksina romano, o nī miníní naclakaxokonanáu?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamana y cahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín? ²⁴ Quilamasínú mactum tumín. Chí quilahuanú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzoknit ixlacán jaé tumín?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknit ixtacuhuíní ixretrato lanca mapaksina romano.

²⁵ Jesús cahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquíní porque Jesús nīcxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtinán ixlatatincán cristianos!

*Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac calinín
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán nī talacastacuanán nīn nac calínín y takalasquínihl:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para chatum chixcú tamakaxtoknit y ní, lata nī cakalhīnit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixyastá y catakálhīlh ixcamancán xlacata nī nalaksputa ixtacuhuiní ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamana chatujún liṭacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nīlh nī para takálhīlh ixcamancán. ³⁰ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá, pero nā nīlh y nī takálhīlh ixcamancán. ³¹ Ixlichatutu ixtacam nā tatamakáxtokli ixyastá, y huak xamakapitzi nā chuná. Pero huak tánīlh y nī chatum tí kálhīlh ixcamán. ³² Hasta chālh quilhtamacú amá puscāt nā nīlh. ³³ Chí quilahuaníu, acxni natalacastacuanán nac calínín, ¿ticu ixtachat nahuán pues huak ixchatujuncán liṭacamán tatamakáxtokli amá puscāt?

³⁴ Jesús cakálhtīlh:

—Huixín catziyátit juú caquilhtamacú, huak lacchixcuhuin y lacchaján tatamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí calacsacnit Dios natalacastacuanán calínín y natalatamá nac akapún, yaxni ama tatamakaxtoka, nī para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá canixnihua quilhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanán calínín liṃanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nīn? Calacapastáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la ṭachihuínalh Dios lata itlhcūtayama akatum quihui y huánihl la Dios ixcamaktakalhmajcú Abraham, Isaac y Jacob, masqui xlacán makán ixtanīnīttá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá ṭlan calīmalacastacuaní nīn nac calínín. Huak tí tastacnán y tí tanītlhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayaana aná tahuánihl Jesús:

—¡Maestro, xliçana tancs kalhtinanita!

⁴⁰ Astán yaj tí kálhilh liçamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachnit Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús çakalasquínilh huak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama çalakmax-tuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan?

⁴² Çaksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:

Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksinanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁴ Huá cçalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David li-macán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmakalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús çahuánilh ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín ni cacamaksliehukétit ixkasatcán namá ixmakalhtahuakenacán judíos tí tamásí ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhman lhakat, nac li-tamáu talacasquín cacahuanica kalhén la lactalipau lac-chixcuhuin. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactlan putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamahujca. ⁴⁷ Na chuná takskahuimaklhtí ixchic-cán viudas, y xlacata nití tú nacaliyahuá licatzi luhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas luhua castigo amaca çamaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumin
(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumin nac ixpumujucán limosna.

² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscát y huata mujulh mactuy lactzú tumin xla cobre, casi nitú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs ccahuaniyán, namá koxitá viuda puscát, mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatin Dios que huak namá ricos tí tamujulh lhuhua tumin. ⁴ Porque ricos tamujulh ixlimosnalcán tumin nima cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumin nima ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú
(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuínanit cristianos xlacata nalicaxyahuacán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuánilh:

⁶ —Talacatzuhujima quilhtamacú amaca lactlahuakocán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nima acxilhpanántit, ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amaca lactilhcán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿xnicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nití nacakskahuíyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit

quilhtamacú camán calakmaxtuyán.” Huixín nī cacānajtātīt. ⁹ Acxni nakaxpatātīt liχihuiñancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín. ¹¹ Canihuá pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tíyat, ama lá tatzínsnit, ama min tīpakatzī tātāt y ama camakní cristianos. Nac akapún liçuánit pat acxilátīt tú nīcxni ixtasinīt y tú lixcájnit pat liłacahuñanátīt nī para ličanajlaputu.

¹² 'Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camaxtakajñicanátīt caj quilacata, pat tzalata-puliyátīt, pat camanucanátīt nac pulachin, pat camakalhapalicanátīt nac ixputamakstoknicán judíos y calipincanátīt ixlacatincán reyes y xanapuxcun mapaksinanín. ¹³ Chuna huixín tlan namalulokátīt para xlicana quilalipuhuanáu. ¹⁴ Pero huixín nī calipuhuantīt liakl-huñuñanátīt tú pat kalhtinanátīt acxni nacamakalhapalicanátīt; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuñ y liškala nīmā nacakalhtiyátīt mienemigos, y xlacán nī para lá ama cařarahuaniyán.

¹⁶ 'Huixín tí liñanuyátīt quidiscípulos amán camacamařtayán ixmacán mienemigos mařqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camakñicanátīt. ¹⁷ Catihuá ama cařitzinīyán caj xlacata quilalipuhuanáu tlahuayátīt tú ccalimapak-sinítán. ¹⁸ Pero nī para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí nī liñzonkcatzán liřcuja tú lactanunīt, huá namá ama lakmaxtú ixliřtacni.

²⁰ 'Acxni nacaxxilátīt soldados tastilimāna cachiquín Jerusalén, cacatzītīt acchanīt quilhtamacú amāca mařx-

takajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac çalacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata ni nacakchipanucán. Tí tanit nahuán ixcatucuxtucán catatzálalh lata tayana, ni catatáspitli nac çachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama çamaxokoní Dios jaé cristianos tú tatlahuanit. Ama kantaxtukó tú talichihuinanit profetas nac Escrituras.

²³ ¡Koxitanin lacchaján tí takalhi nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Licuánit ama çamakxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amaca çamaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachín canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí ni talipahuán Dios ama talichiyá talactayamí Jerusalén hasta xní nakantaxtukó la laclhcanit Dios nataçxtakajnan.

*Jesús lichihuínán ama min çaquilhtamacú la çatum rey
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

²⁵ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú niçxni ixtasinit. Cristianos xala çaquilhtamacú ama taklhuhuatnán y çamakaklhá acxni nataçxila la tatlançaní chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú niçxni ixtapuhuán tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú çaquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala çaquilhtamacú ama quintaçxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksín y quilitlihueke. ²⁸ Acxni nacxilátit

tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhuima quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimālacastúcnilh ixtalacapastacni jaé takalhchihuín:

—Calilacahuánántit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuima ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachaxítit talacatzuhuima quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnunit namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama taxcila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín ni chuta ama laktzanká, jkastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ Huixín siempre skálalh calatapátit y ni calimāx-táktit minacuján catachípalh ni lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque ni clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayachá! ³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihua pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixli-maklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni nima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamalacatzuhuiyáu acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuiní ixcamakalhchihuíní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chali chalı́ tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

*Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús**(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichiní nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simiṭa nī kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeḱ natamakní Jesús, pues como lhuḥua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chaṭum ixapóstol tí na ixlilhcanit nataſcuja acxni całácsacli ixchacṭuyucán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlájalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh caṭachihuínán xanapuxcun curas y tí ixtamaṭaksinán nac pusiculan, y caṭalaccáxlalh la tzeḱ nacamacamaḡquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnilh Judas xlacán tapaxáhuah y tamáxquih tumín. ⁶ Judas maklhtínalh y laṭa amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata nī natamaklhtinán cristianos.

*Xatacuhuiní paxcua Jesús ahuata caṭahualhtatá ixapóstoles**(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

⁷ Chalh chichiní xatacuhuiní paxcua acxni judíos ixtahuá simiṭa nī kalhí levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuḥuinán. ⁸ Jesús całimaṭáksilh Pedro y Juan caṭálh tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuḥuinán amá xatacuhuiní paxcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu? —takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit paṭ acxilátit chaṭum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac ákxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina ákxtaka: “Huan quimaestrojcan,

¿nicu huí amá cuarto ní cama caṭahualhtatá quidiscípulo-
 jaé xatacuhuíní paꝑcua?” ¹² Xlá ama caḷinán nac
 ixliquilhmactuy ixákxtaka, huakatá caꝑlanit; aná huixín
 cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xliꝑana huak tatákasli la cahuánilh
 Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhuah tahuá tú na-
 talilakachixcuhuinán amá paꝑcua. ¹⁴ Xalakasmalankán
 acxni ácchalh hora, Jesús caṭáalh xamapitzi ixapós-
 toles, y acxni huak tatahuilakoḷh nac mesa ¹⁵ Jesús
 cahuánilh:

—Makán xaclacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé
 paꝑcua antes naquimáxtakajnicán quimaknicán.
¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán caṭahuayanán
 la chí ccaṭahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta
 acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilmalakachacanit
 caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut
 uva, paꝑcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y
 cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamákpitzítit milihuakcán.
¹⁸ Xliꝑana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán ckalhuá-
 nalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín;
 acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama
 kalhuanán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paꝑcatcatzínilh Dios, lakchékelh,
 camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima
 cama macamaṣtá xlacata naccalakmáxtuyán. Huixín cat-
 lahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilaḷilacapastacáu.

²⁰ La tualhtatakḷh tíyalh amá vaso nima ixtapukot-
 namana y cahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama maṣ-
 tajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlhuanit ṣasti

ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacamastá chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanít Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquiní chatum chatum cha ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksínán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixli-pahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksínán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá litlán. ²⁶ Pero huixín nac milatamatcán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksínán, calitamákxtakli la chatum tasacua tí machalhcatnicán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánántit la aquit talipau chixcú siempre ccamacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ 'Huixín siempre quilatakokenítáu canihuá y akxtakajnanitántit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinít quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuilh xlacata laktum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata naca-tatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maḡqui-canit liṭlán nalicxila mintapuhuancán na chuná la un maṭzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín.³² Pero aquit cliḡkalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimaktaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquín!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihúa jaé catzisiní antes natlí xlahuán tantum puyú, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasquínilh ixapóstoles:

—Acxni ccamalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nitú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catachihuínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí ni kalhí ixmachita, castalh ixlhakat y catamáhuah. ³⁷ Porque talacatzuhujma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín nimá tatzoknit quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la chatum makníná.” Lata tú talichihuinanit profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhiyáú aktuy espada.

—¡Acs cataya, chuta ccalicxilmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán caṭatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y caṭáalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít. ⁴⁰ Acxni caṭáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni nacamakatlahaýán ni lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamákat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quinticú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu ni cackalhuánalh jaé takxtakajni nima clakchama. Pero ni clacasquin calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya maş quimininí.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh licamama catayánilh ixtakxtakajni.

⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajrán! ¡Aktum ixuilinít ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi catiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlajaniṭ ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá cahuánilh:

—¿Huanchi lhtatapánantit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni nacamakatlajayán ni lactlán talacapaścacni.

Chipacán Jesús la chatum makniná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chutacú ixchihuinama Jesús acxni cécxilhli putum ixtamimana cristianos, ixcaçpuxcún Judas amá ixapóstol tí xcatalacsacniṭ xachacutuy nataliscuja. Xlá małacatzúhuilh y lacáspuṭli la calakalhámalh cahuánilh kalhén. ⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacáspuṭti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamakapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalaskuínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtinánán con quiespada-jcán nima ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán çatum ixapóstoles cactínilh xapakçana ixtekén ixtasacua çatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—Ni caquilamaklhtináu. ¡Cacamakxtáktit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán cáxlalh la nitú calánilh. ⁵² Jesús acs çalacánilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanín y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalnán nac pusiculan. Xlá çahuánilh amá tí ixtanit tachipá:

—Huixín litanátit espadas y quihui la catántit chipayátit çatum kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi ni quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu çali çali? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná camakatlajanián jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú calimapaksiyán.

Pedro huan ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálih nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlilakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táçalh nac pumapaksin tamáxtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamákstokniht lhcúyat ixtaskomana. ⁵⁶ Çatúm squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtínalh:

—Pusçat, aquit ni para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu na lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí mañuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanita porque aquit ni xactalapulá.

⁵⁹ Alh max aktum hora acxni chatum tancs camalulóknilh xamapitzi:

—Xlicana jaé chixcú na ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá na xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlimaktutu Pedro çahuánilh:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit ni clakapasa namá tí quilalitachihuinamañáu.

Chuta ixchihuinamañáu acxni káxmatli la tlihl tantum puyu. ⁶¹ Jesús ixlilakamakat talakáspitli, jacs lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaniniñt amá çatzisní: “Piñuá jaé çatzisní antes natlí tantum puyu huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí nakalasuquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixquixtuniniñt.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y talichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmana Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talilakáchihl lhakat, y astán ixtahuaní:

—Para xlicana huix profeta, caquilhchipi ticu maxquín.

⁶⁵ Lhuhua mas tú tatlahuánilh xlacata natalikalhkanán.

⁶⁶ Acxni spalh çahuankolh putum tatamástkli xanapuxcun mapaksinanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos, y tálilh Jesús ixlacañin xanapuxcun ixmakalhapalinanín tachinín. Xlacán takalasuquínilh:

⁶⁷ —Quilahuánú, ¿xlicana huix Cristo tí ama quinçalakmaxtuyán?

Jesús çakálhtilh:

—Para c̄aḥuaniyán x̄l̄ic̄ana huixín n̄i ama quil̄ac̄ana-jlaniyáu, ⁶⁸ y para c̄aḥalaskuniyán tucu x̄lacata, n̄i ama quil̄akalhtiyáu, n̄i para ama quil̄amakxtakáu. ⁶⁹ Pero talacatzuhūima quil̄htamacú x̄lacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixp̄axtún ixp̄um̄apaksin lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huak takalasquínih:

—Entonces, ¿x̄l̄ic̄ana huix Ixkahuasa Dios?

—X̄l̄ic̄ana aquit Ixkahuasa Dios —c̄akálht̄ilh Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixm̄akalhapal̄inan̄in tach̄in tzúculh tar̄ahuaní:

—Huak aquín kaxmatn̄itáu l̄a liaskahuinan̄it ixquil-hni. ¿Tucu m̄as taputzán lacasquináu x̄lacata nam̄ax-okoniyáu ixtal̄akalh̄in?

23

Gobernador Pilato m̄akalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxcun ixm̄akalhapal̄inan̄in tach̄in tál̄ilh Jesús nac ixp̄um̄apaksin Pilato, ² y nac ixlacat̄in tzúculh taliyahuá takskahuín ixtahuán:

—Aquín cm̄alacapuyáu jaé chixcú porque c̄akastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacatáquilh. Huan x̄lacata n̄i min̄iní naclakaxokoniyáu tum̄in lanca m̄apaksina romano, y x̄ahuá l̄itanú Cristo rey tí ama quincalakm̄axtuyán.

³ Pilato kalasquínih:

—¿X̄l̄ic̄ana huix ixreycán judíos?

—X̄l̄ic̄ana l̄a huana aquit rey —kalht̄inalh Jesús.

⁴ Pilato c̄alac̄an̄ilh amá xanapuxcun m̄akalhapal̄inan̄in curas y huak cristianos, y c̄ahuánih:

—Aquit n̄i ctak̄asa tú nacliyahuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán m̄aklh̄uhua takálht̄ilh:

—Namá chixcú cakastacyahuá cristianos canihuá pulataman catalacataquilh. Tzúculh masí ixtachihuín nac Galilea, astán nac Judea y chí chiniit juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuín kalasquinínalh para Jesús xalac Galilea ixuanit. ⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanit, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminiit paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, çahuánilh catalínilh rey Herodes xlacata huá namaçalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatniit la ixlichihuínancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín calimalacahuánilh aktum ixtascújut Jesús. ⁹ Pero xlá ni para akstum tachihuín kálhtilh lata tú kalasquínilh acxni maçalhapálih; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmaçalhtahuakenacán judíos lhuhua tú taliyáhuah Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá licuánit sítzilh; itsoldados na chuná tzúculh talichiyá talikalhkamanán, tamalhékilh aktum lhman lhakat la xla rey. Astán malakachanipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichini rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarasitzi ní ixtaracxilhputún.

*Lilhçacán amça maknicán Jesús nac culus
(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)*

¹³ Pilato çamamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanín y huak cristianos xala çachiquín, ¹⁴ y çahuánilh:

—Huixín malacapútit jaé chixcú y liyahuayátit cakastacyahuá cristianos catalacataquilh; pero aquit maçalhapálih cmilacatincán y ni ctakasnit talakalhín tú nacliyahuá la huanátit huixín. ¹⁵ Herodes na chuná ni tákasli tú naliyahuá, huá quilimalakachanipá. Jaé

chixcú *n*i tlahuanit tú mininí namaknicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhuiní paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachin xlacata nacalakalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato *n*i para cátzilh acxni putum tamaktásilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucanit nac pulachin porque ixmalacatzuquiní taranicni nac cachiquin, y xahuá ixmakninanit. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cahuanipá cristianos xlacata nitú ixtlahuanit. ²¹ Pero xlacán *n*i ixtalimaktaka taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlijmaktutu cahuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit jaé chixcú? Aquit *n*i ctakasa tú nacliyahuá xlacata naclimapaksínán namaknicán. Huata cama limapaksínán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh taktasá camaknica nac culus, y lakasut tzúculh tamakatlajá Pilato lata ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cátzilh tú natlahuá, Pilato matlánilh namaknicán Jesús la ixtalacasquin amá cristianos. ²⁵ Astán máxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulachin xlacata ixmalacatzuquiní taranicni nac cachiquin y ixmakninanit, y limapaksínalh camaknica Jesús la ixtalacasquin amá xanapuxcun curas.

Maknicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús macuquica ixculus y linca pakán ní ixamaça maknicán. Nac tija tatanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camaktáyalh catálih ixculus Jesús.

²⁷ Lhuhua cristianos ixtatakokenit pakán ní ixama maknicán nac culus; lhuhua lacchaján ixtalaktsá y ixtalakaputzá la ixmakxtakajnimaca Jesús. ²⁸ Xlá acs çalacánilh y çahuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, ni catasátit quilacata, mas calilakaputzátit tú pat paxtokátit huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama çan quilhtamacú acxni pat puhuanátit: “Catapaxáhuah namá lacchaján tí ni takálhñih ixcamancán, tí ni talakáhuah itskacacán, tí niçxni tamatz-iquínalh.” ³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquinçactamán aktum sipi, caquincamatzekni tija xlacata ni naquincalakçanán takxtakajni.” ³¹ Aquit clitanú xastaka quihui y çaxñiltit tú quintlahuanimaca. Calacpuhuántit, çtucu ni natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Çatuy makninán na ixçatalincán Jesús na ixamaca çamaknicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táçhalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín na çakxtokohuacaca y çamañhuacaca çatunu nac ixpaxtunítni. ³⁴ Acxni lihua ixtamañhuacama nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quinticu Dios, caçamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque ni tacatzí tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh taralislaka ticu natatamakxtaka ixlhákæt Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín ixtaçxilhmaña la ixtlahuacanit Jesús y xanapuxcun curas ixtalikalhkamañán:

—Çamaktáyalh lhuhua cristianos, çalakmáxtúnilh ixlistacnicán; chí catáçtalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasñiyán huá Cristo tí lacsacñit Dios.

³⁶ Makapitzi soldados na tzúculh talichiyá tamalacnúnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalikalhkamañán:

—Para xlicana huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milistacni.

³⁸ Nac ixakspún ixculus Jesús ixtatzokniṭ tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnuni ama lin nac ixpulataman chatum makniná

³⁹ Chatum makniná tí nā ixakxtokohuacacanṭ ixyahua-canṭ nac ixpaxtún, nā tzúculh likalhkanán, ixuán:

—Para xlicana huix Cristo, calakmaxtu milistacni y nā caquilalakmaxtúu aquín.

⁴⁰ Xachatum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicana ni jicuaniya Dios masqui huaca nac culus xokonámpat mintalakalhín. ⁴¹ Aquín quincamininían caakxtakajnáu porque xokomanáu quintalakalhincán nima tlahuanítá, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui niṭú tlahuanit.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapástacti acxni natzucuya mapaksinana nac mintapáksit.

⁴³ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cuanían, laṭa chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nima cama maklhtinán.

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chalh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakoh. Quitáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixliḷakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata táxtitli nac ixítat. ⁴⁶ Nā acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Quinticu Dios, huix cmacamaxquiyán quilistacni.

La huankolh jaé tachihuín Jesús tuncán nikolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapítan soldados acxni ácxilhli tú ixquítax-tuniniṭ Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicana jaé chixcú nitú ixkásat ixuanit.

⁴⁸ Huaḱ cristianos tí ixtaminiṭ taçxila amá tamaknín, acxni taçxilhkolh laṭa tú ixpaxtokniṭ Jesús talh nac ix-chiccán ixtalipuhuantilhá tú ixtatlahuanit. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenit acxni ahuata titáxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtaçxilhkoniṭ laṭa tú ixquítaxtunit.

Manucán Jesús nac ixputanún nin

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chaṭum chixcú tí na ixcaṭamapaksinán ixmakalhapalinán tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé caçhiquín ixlitapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkahlíma nalacatzucú ixtapáksit Dios caçquilhtamacú y ni ixmatlaniniṭ tú ixtatlahuanit ixcompañeros. ⁵² Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús. ⁵³ Pilato matlánilh y xlá alh maçtí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sávana y astán manulh nac aktum ixpumanucán nin nima ixtalacahuaxniṭ nac lacatalhpan y ni naj tí ixmanucanit.

⁵⁴ Pihúa amá lakasmalankán viernes judíos ixtaçaquilí ixtahuajcán porque istzucú chichiní xlijaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminiṭ Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumanucán nin ní nánulh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtlaḱuá perfume tú natamacuilí Jesús acxni natitaxtukó quilhtamacú xlijaxatcán. Xlacán na tájaxli amá chichiní la ixtalismaniniṭ.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixliṭuxama domingo tzisa, acxni ixlaczucú xam-
ana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanit Jesús; ix-
talín perfumes nimá ixtalaccaxtlahuanit. ² Acxni táchalh
tácxilhli ixmakenucanit chíhuix nimá ixliṭalakatalán ní
ixmanucanit xanín Jesús. ³ Y acxni tatánulh tácxilhli jnitú
ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh ni ixtamakachakxí tú ixquitax-
tunit. Ni para tacátzilh la calakatayachi chatuy lac-
chixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakatcán. ⁵ Acxni tácx-
ilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh çatiyatni lata ixç-
makaklhanit. Pero amá lacchixcuhuín çahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpumujucan nin amá tí
lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacas-
tacuananit calinín! ¿A poco yaj aksanátit la ixçahuaniyán
nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça
macamaçacán ixmacancán laclixcájnit lacchixcuhuín;
xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichiní
astán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixçahuaninit Jesús.
⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachacahuitu ixapós-
toles Jesús y xamapitzi ixdiscípulos, y talichihuínalh
lata tú ixquitaxtunit. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatachihuínalh
apóstoles ixçahuanicán María Magdalena, Juana, María
ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero
ixapóstoles Jesús ni para tziná taçanájlah porque ixta-
puhuán caj ixtakalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táx-
tulh tatzalh alh ana ní ixmanucanit Jesús. Acxni çalh,
tápuncsli y tlan talacánulh y huata cácxilhli sábanas nimá
ixlimaksuitcanit. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuan-
tilhá tú ixquitaxtunit Jesús.

*Jesús catasani chatuy ixdiscipulos nac Emaús**(Mr. 16.12-13)*

¹³ Pihuá amá chichiní domingo chatuy ixdiscipulos ixtamāna pakán nac Emaús, jaé cāchiquín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlilakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalichihuinantilhá la ixmakñicanit Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuinantilhá ni para caso tatlahualh la cāmalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh catatlahuán. ¡Jesús xastacnán ixcatasininít! ¹⁶ Pero Dios ni calimáx-takli catalakápasli. ¹⁷ Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu huixín lichihuinampanántit juú nac tija?
¿Huanchi lakaputzapanántit?

¹⁸ Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni nac Jerusalén tanapi y ni catziya tú huak cristianos talichihuinán quitaxtunit?

¹⁹ Jesús cahuanilh:

—Quilahuanú, ¿tucu quitaxtunit?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xacli-macanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuinán Dios, ixkahlí litlihueke catlahuá laclanca ixtascújut Dios nima ixcalimalacahuani cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanín tamalacápuh ixlalatincán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanáu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamanáu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhla-cachanáu porque kalhiyá aktuy chichiní lata timakñica. ²² Masqui jaé chichiní acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquilalh ní ixmanucanít xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nitú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatachihuinanít ixcahuaninít xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín ni ccatziyáu

para xlicana porque astán na talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanucanit y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanín amá lacchaján, pero ni tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuanilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapaścacni. Ni lá canajlayátit tú talichihuinanit profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco ni catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akxtakaján xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitni ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibroján profetas xlacata natamakachakxí la ixquixtunit tú ixtalichihuinanit ama akspulá nac ixlatamat Cristo tí ixama calakmaxtú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamakxtakti jaé cachiquín pues smalankaná y amajá tanú catzisiní.

Xlá catatánulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tatahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mactum simita, sicunaťláhualh, lakchékelh y camáxquilh chatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapaścacnalh la camalakakeca natalacahuánán jy talakápasli Jesús! Pero xlá la calákspuťli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarahuaní:

—¿A poco ni scayaj ixcatzán quinacujcán acxni ixquinaťchihuinanámán nac tijia, ixquinaťcalacspitnimán tú ixlacihcanit Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y tampa pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chachahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala cahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán nā tzúculh talichihuinán la çatakókelh nac tija çatūm chixcú, y la talakápasli Jesús acxni çalakchekénilh simita.

Jesús çatasini huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Çhutacú ixtachihuinamana acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y çahuánilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuanqolh, ixtapuhuán ixtaçxilhmana ixespíritu çatūm xanín chixcú. ³⁸ Jesús çahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuatnanátit çanajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Çaçílhítit quimacán y quintujún. Çaxamátit y çaçílhítit quimacni xlacata naquilalakapasáu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, çatūm ixespíritu nin ni kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Çamasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocaniçt xlacata nataçanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtaççniçmana, ni ixtaçanajlaputún tú ixtaçxilhmana lata ixtapaxahuamana. Jesús çakalasquínilh:

—¿Ni kalhiyátit actzu tahuá?

⁴² Çatūm limínilh actzu xascún tamakní y actzú táxçat.

⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatincán tzúculh huayán.

⁴⁴ Astán çahuánilh:

—Huixín quilaçxilhmanáu y ni makachakxiyátit xlacata acxni xaccatalapulayán ççahuanín ixmininí nakan-taxtú nac quilatamat lata tú lichihuinaniçt quilacata profeta Moisés y nā çhuná ixlibroçcán çamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán çalákchilh la aktum taxkákçt y tamakachákxiçh tú ixçahuaniniçt Jesús. ⁴⁶ Pero todavía çalacspítnilh:

—Chú ixtalacñaniçt ixama makxtakajniçcán Cristo, jixamaça makniçcán! Pero ixliaktutu chichiní astán ixama lacastacuanán çalinín. ⁴⁷ Nā talacñaniçt ama takahuaniçt

quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixlitlanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlatamatcán y Dios tlan nacamatzankenani ixtalakahincán para quintalipahuán. ⁴⁸ Huixín tlan malulokátit huak quitaxtunít nac quilatámat tú lachcanít Dios quilacata. ⁴⁹ Chí ni capítit alacatunu juú catamakxtáktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama camalakachaniyán ixlitlihueke Espíritu Santo la malacnunit Quinticú.

Jesús tacxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Astán Jesús cálih huak tí ixtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táchalh xlá tamacayahualh y calisicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Lata tamacayahuanít ana tuncán tzúculh tacxtú nac akapún, ¡caj la cacosli ixanít nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanít y tatáspitli nac Jerusalén, tapaxahuatilhá nac ixnacujcán. ⁵³ Lata amá quilhtamacú chali chali ixtán talakachixcuhuí y tapaxcatcatzini Dios nac lanca pusiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Chuna calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
